

SL-1253N

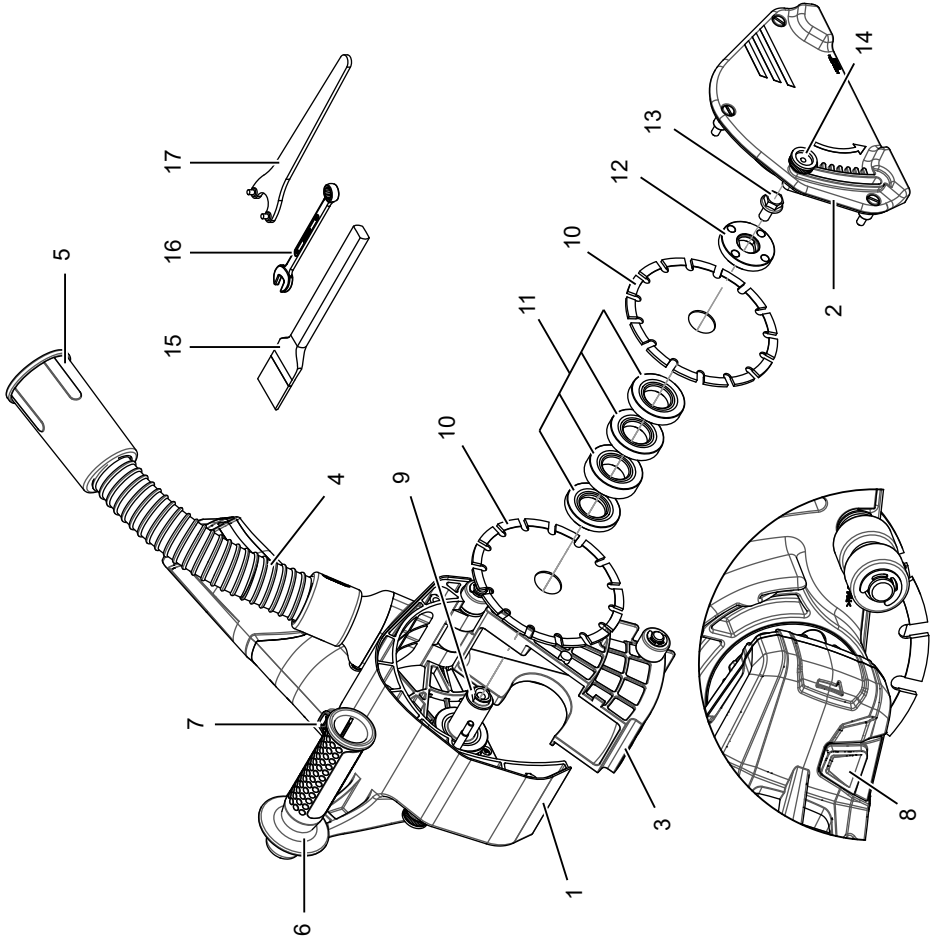
Gebruiksaanwijzing
Manuel d'utilisation
Instructions for use
Betriebsanleitung
Instrucciones
Istruzioni per l'uso
Brugervejledning
Användningsinstruktioner
Bruksanvisning



Nederlands	4
Français	9
English	14
Deutsch	18
Español	23
Italiano	28
Dansk	32
Svenska	36
Norsk	40

CARAT

	NL EN FR DE ES IT DK SE NO	<p>Graag instructies zorgvuldig doorlezen vóórdat u de machine in gebruik neemt. Please read the Instructions carefully before starting the machine. Veuillez lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service. Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Lea las instrucciones detenidamente antes de conectar la herramienta. Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'elettrotensile. Læs brugsanvisningen nøje før ibrugtagning. Läs instruktionerna noggrant innan du startar maskinen. Les bruksanvisningen nøye før bruk av maskinen.</p>
	NL EN FR DE ES IT DK SE NO	<p>Trek altijd de stekker uit het contact voor werkzaamheden aan het elektrisch gereedschap. Always disconnect the plug from the socket before carrying out any work on the machine. Avant tous travaux sur la machine extraire la fiche de la prise de courant. Vor allen Arbeiten an der Maschine den Stecker aus der Steckdose ziehen. Desconecte siempre el enchufe antes de llevar a cabo cualquier trabajo en la máquina. Prima di effettuare qualsiasi lavoro sulla macchina togliere la spina dalla presa di corrente. Før ethvert arbejde ved maskinen skal stikket tages ud af stikdåsen. Koppla alltid ur kontakten från uttaget innan du utför något arbete på maskinen. Alltid ta kontakten ut av strömforsyningen før du jobber med maskinen.</p>
	NL EN FR DE ES IT DK SE NO	<p>Draag een stofmasker. Wear a dust mask. Porter un masque anti-poussière. Tragen Sie eine Stoffmaske. Llevar una mascarilla protectora Indossare una mascheriana. Anvend åndedrætsværn. Bår ansiktsmask. Ha på støvmaske.</p>
	NL EN FR DE ES IT DK SE NO	<p>Draag gehoorbescherming. Wear ear protection. Porter une casque de protection. Tragen Sie Gehörschutz. Llevar Protección Auditiva. Indossare protezioni auricolari. Brug høreværn. Använd hörselskydd. Ha på hørselvern.</p>
	NL EN FR DE ES IT DK SE NO	<p>Bij het werken met de machine altijd een veiligheidsbril dragen. Always wear goggles when using the machine. Toujours porter des lunettes protectrices en travaillant avec la machine. Beim Arbeiten mit der Maschine stets Schutzbrille tragen. Para trabajar con la máquina, utilizar siempre gafas de protección. Durante l'uso dell'apparecchio utilizzare sempre gli occhiali di protezione. Når der arbejdes med maskinen, skal man have beskyttelsesbriller på. Bår alltid skyddsglasögon när du använder maskinen. Ha alltid vernebriller på når du bruker maskinen.</p>
	NL EN FR DE ES IT DK SE NO	<p>CE-keurmerk European Conformity Mark Marque CE CE-Zeichen Marca CE Marchio CE CE-mærke Europeisk överensstämelsemärkning Europeisk Samsvarmerke (CE).</p>
	NL EN FR DE ES IT DK SE NO	<p>Waarschuwing voor algemeen gevaar. General warning. Avertissement danger général. Warnung vor allgemeiner Gefahr. Advertencia de peligro en general. Attenzione: pericolo generico. Generel fare. Allmän varning. Advarsel.</p>



In verband met continue produktontwikkelingen en technische verbeteringen kunnen technische gegevens zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

PERSOONLIJKE VEILIGHEID



Lees voor het gebruik van deze machine de bedienings- en veiligheidsvoorschriften. Voor uw veiligheid dient u deze voorschriften nauwkeurig op te volgen.

MACHINE GEGEVENS

Type	SL-1253N
Maximaal opgenomen vermogen	1700W
Isolatieklasse	2 / II
Onbelast toerental	10.200 min ⁻¹
Sleutelwijdte spanbout	13 mm
Asgatdiameter	Ø 22,2 mm (7/8")
Diameter diamantslijpschijven	Ø 125 mm
Sleufdiepte	0 – 27 mm
Sleufbreedte	10 – 40 mm
Gewicht	4,5 kg

HOOFDONDERDELEN

De hoofdonderdelen zijn genummerd zoals op de afbeelding van het elektrische gereedschap op pagina 3 van deze handleiding.

1. Bescherm- en afzuigkap
2. Deksel
3. Binnenafscherming
4. Afzuigslang
5. Afzuigaansluiting
6. Extra handgreep
7. AAN/UIT-schakelaar
8. Blokkeerknop uitgaande as (wordt niet gebruikt)
9. Opnameflens
10. Diamantslijpschijven
11. Afstandsringen
12. Sluitflens
13. Spanbout
14. Dieptevergrendeling
15. Uitbreekgereedschap
16. Steeksleutel voor spanbout
17. Nokkensleutel

VOORGESCHREVEN GEBRUIK

Het elektrische gereedschap is bestemd (in combinatie met een zuiger van stofklasse M) voor het slijpen van sleuven in overwegend minerale materialen zoals gewapend beton, metselwerk en bestrating, zonder gebruik van water.

STROOMVOORZIENING

De machine mag alleen worden aangesloten op een stroombron van hetzelfde voltage als aangegeven op de typeplaat, en kan alleen op enkelfase wisselstroom worden gebruikt. De machine is dubbel geïsoleerd volgens de Europese standaard en kan daarom ook op een niet-geaard stopcontact worden aangesloten.

STOFAFZUIGING



Het stof dat bij het werken (het slijpen van mineralen) vrijkomt is schadelijk voor de gezondheid. Aanraking of inademing van stof kan leiden tot allergische reacties en/of ziekten aan de luchtwegen van de gebruiker of personen die zich in de omgeving bevinden.

- Om een hoge graad van stofafzuiging te bereiken, gebruik u een zuiger van stofklasse M geschikt voor mineraalstof in combinatie met dit elektrische gereedschap.
- Zorg voor een goede ventilatie van de werkplek.
- Er wordt geadviseerd om een stofmasker met filterklasse FFP2 te dragen.

Neem de in uw land geldende voorschriften in acht voor de te bewerken materialen.

Neem de volgende aanwijzingen in acht om de tijdens de werkzaamheden optredende stofemissies te verminderen.

- Gebruik uitsluitend door Carat geadviseerde combinaties van slijpmachine met gemonteerde bescherm- en afzuigkap en zuiger van stofklasse M. Andere combinaties kunnen leiden tot een slechtere opname en afscheiding van stof.
- Neem de gebruiksaanwijzing van de zuiger voor het onderhoud en de reiniging van de zuiger inclusief de filters in acht. Maak de stofverzamelreservoirs onmiddellijk leeg wanneer deze vol zijn. Reinig de filters van de zuiger regelmatig en zet de filters altijd volledig in de zuiger.
- Gebruik alleen de door Carat voorziene afzuigslangen. Manipuleer de afzuigslang niet. Als er brokken steen in de afzuigslang terecht komen, dient u de werkzaamheden te onderbreken en de afzuigslang onmiddellijk te reinigen. Voorkom knikken van de afzuigslang.
- Gebruik de slijpmachine uitsluitend volgens de voorschriften.
- Gebruik alleen niet-beschadigde en scherpe diamantslijpschijven. Een duidelijk minder wordende werksnelheid is een teken van versleten inzetgereedschappen.
- Neem de algemene eisen aan werkplekken op bouwplaatsen in acht.
- Zorg voor een goede ventilatie.
- Zorg ervoor dat er geen obstakels in de werkomgeving zijn. Bij lange sleuven moet de zuiger zonder belemmeringen kunnen worden meegevoerd, respectievelijk op tijd worden meegevoerd.
- Draag een stofbril, gehoorbescherming, stofmasker en indien nodig handschoenen. Gebruik als stofmasker minstens een deeltjesfilterend halfgezichtsmasker van klasse FFP 2.
- Gebruik voor het schoonmaken van de werkomgeving een geschikte zuiger. Verspreid neergedaald stof niet door te vegen.

MONTAGEINSTRUCTIES



Trek altijd de stekker uit het stopcontact vóór werkzaamheden aan het elektrische gereedschap!

Voor het inzetten en wisselen van diamantslijpschijven wordt het dragen van werkhandschoenen geadviseerd.

Diamantslijpschijven worden tijdens de werkzaamheden zeer heet. Raak deze niet aan voordat ze zijn afgekoeld.

Diamantslijpschijven

Deze machine is niet geschikt om gebruikt te worden in combinatie met andere slijpschijven dan diamantslijpschijven. De afscherming biedt onvoldoende bescherming voor schijven anders dan diamantslijpschijven.

Let op de afmetingen van de diamantslijpschijven. De diameter van het asgat moet bij de opnameflens passen. Het asgat van de diamantslijpschijven mag niet groter worden gemaakt. Gebruik geen adapters of reduceerstukken.

Het toegestane toerental van de gebruikte diamantslijpschijven moet minstens 10.200 per minuut zijn.

Gebruik altijd de juiste diamantslijpschijven, een type dat is afgestemd op het te slijpen materiaal. Wij adviseren diamantslijpschijven van het merk Carat. Neem de gebruiksaanwijzing van de diamantslijpschijven in acht.

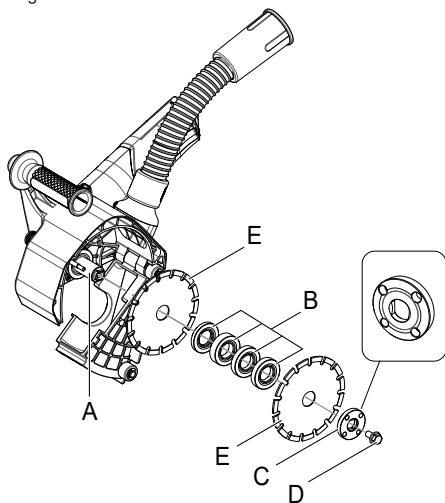
Zorg dat de diamantslijpschijven in de juiste richting draaien. Let erop dat de richting van de pijl van de diamantslijpschijven correspondeert met de richting van de pijl op de machine.

Wissel de diamantslijpschijven altijd per paar, gebruik per paar altijd twee diamantslijpschijven van hetzelfde type.

Demonteren en monteren van de diamantslijpschijven

Voor het wisselen van de diamantslijpschijven moet de bescherm- en afzuigkap opengeklapt worden. Plaats het elektrische gereedschap op een vaste ondergrond.

Draai de dieptevergrendeling (in een willekeurige stand) vast, om onverwacht openklappen van de binnenafscherming te voorkomen.



- Draai de drie boutschroeven die het deksel [2] van de bescherm- en afzuigkap [1] afsluiten met behulp van een schroevendraaier los.
- Draai vervolgens de dieptevergrendeling [14] los terwijl u het deksel tegenhoudt.

- Verwijder het deksel van de bescherm- en afzuigkap. Op het moment dat u het deksel verwijderd zal de binnenafscherming verder uitklappen.
- Blokkeer de sluitflens (C) en draai de spanbout (D) los met behulp van de steeksleutel [16].
- Schroef de spanbout uit de opnameflens (A).
- Verwijder de afstandsringen (B) en diamantslijpschijven (E).
- Reinig de opnameflens en alle te (de)monteren onderdelen.

De sleufbreedte is afhankelijk van het aantal afstandsringen tussen de beide diamantslijpschijven en de segmentbreedte van de diamantslijpschijven.

Bij dit elektrische gereedschap zijn drie verschillende afstandsringen meegeleverd. In onderstaande tabel zijn de aantallen en de breedtes van de verschillende ringen gegeven.

Afstandsring	Aantal geleverd	Breedte (mm)
I	1	6
II	2	9
III	1	12

De sleufbreedtes in onderstaande tabel gelden wanneer de door Carat geadviseerde diamantslijpschijven met een segmentbreedte van 2,4 mm worden gemonteerd.

De hieronder gegeven combinaties van afstandsringen tussen de diamantslijpschijven resulteren in de bijbehorende sleufbreedtes.

Als er bijvoorbeeld 1x afstandsring I en 2x afstandsring II wordt gemonteerd zal dit resulteren in een sleufbreedte van 28 mm (breedtes van de diverse afstandsringen + breedte van de diamantslijpschijven).

Combinatie van Afstandsringen			Sleufbreedte (mm)
I	II	III	
1			10
	1		13
		1	16
1	1		19
	2		22
	1	1	25
1	2		28
1	1	1	31
	2	1	34
1	2	1	40

Onafhankelijk van de gewenste sleufbreedte moeten altijd ALLE meegeleverde afstandsringen worden gemonteerd. De diamantslijpschijven kunnen anders tijdens het gebruik losraken en letsel veroorzaken.

Tussen twee diamantslijpschijven moet minstens één afstandsring gemonteerd zijn.

Let er bij de montage van de diamantslijpschijven op dat de draairichtingspijlen op de diamantslijpschijven en de draairichting van het elektrische gereedschap (zie draairichtingspijl op het deksel) overeenkomen.

- Leg de afstandsringen en de diamantslijpschijven in de gewenste samenstelling over de opnameflens.
- Leg vervolgens de sluitflens, met het drukvlak richting de diamantslijpschijven, over de opnameflens.
- Schroef de spanbout in de opnameflens.
- Blokkeer de opname flens en draai met behulp van de steeksleutel de spanbout vast.
- Klap de binnenafscherming in en plaats het deksel op de bescherm- en afzuigkap. *Let er hierbij op dat u zichzelf niet verwond aan de diamantslijpschijven.*
- Draai de dieptevergrendeling (in een willekeurige stand) vast.
- Draai de drie schroefbouten met behulp van een schroevendraaier in de bescherm- en afzuigkap vast.

Controleer na de montage van de diamantslijpschijven en vóór het inschakelen van het elektrische gereedschap of de diamantslijpschijven correct zijn gemonteerd en vrij kunnen draaien.

Controleer dat de diamantslijpschijven de bescherm- en afzuigkap of andere delen niet raken.

GEBRUIKSIINSTRUCTIES



Controleer altijd of de schakelaar [7] naar behoren werkt en naar de 0-positie (UIT) terugkeert wanneer u het achterste gedeelte van de schakelaar neerdrukt, voordat u het elektrische gereedschap op een stopcontact aansluit.

Slijpdiepte vooraf instellen

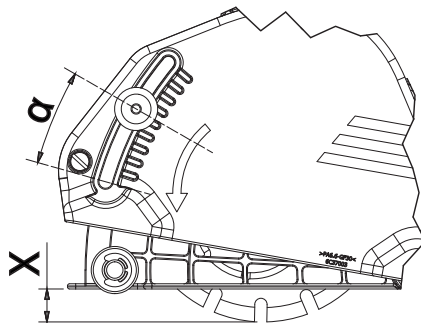


Trek altijd de stekker uit het stopcontact vóór werkzaamheden aan het elektrische gereedschap!

- Draai de dieptevergrendeling [14] los, zodat deze door de sleuf kan bewegen.
- Beweeg de dieptevergrendeling naar zijn onderste stand in de sleuf.
- Klap de binnenafscherming [3] in, zodat de diamantslijpschijven [10] het gewenste aantal millimeters (x) uit de bescherm- en afzuigkap steken. Door het inklappen van de binnenafscherming zal ook de dieptevergrendeling omhoog (α) worden gedrukt. Wanneer de binnenafscherming te ver is ingeklapt moet de dieptevergrendeling opnieuw naar beneden worden bewogen. Wanneer dit niet gedaan wordt zal dit resulteren in een ongewenst diep geslepen sleuf.
- Draai de dieptevergrendeling vast. De binnenafscherming zal zodra u deze loslaat weer naar zijn uiterste stand klappen.

De schaalverdeling op het deksel van de bescherm- en afzuigkap is indicatief en is daarom niet voorzien van een maatverdeling.

De slijtage van de diamantsegmenten heeft invloed op de te behalen slijpdiepte.



Het gebruik

Sluit de machine aan op een stopcontact waarvan de spanning overeenkomt met de spanningsaanduiding op de typeplaat.

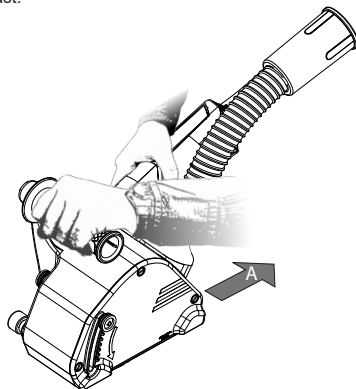
Sluit de stofafzuiginstallatie aan en schakel deze in.

Als u het elektrische gereedschap wilt inschakelen, duwt u de AAN/UIT-schakelaar [7] naar voren. Als u de schakelaar wilt vergrendelen, drukt u het voorste gedeelte van de schakelaar in.

Als u het elektrische gereedschap wilt uitschakelen drukt u op het achterste gedeelte van de schakelaar, zodat deze in de UIT-stand springt.

Controleer de diamantslijpschijven vóór het gebruik. De diamantslijpschijven moeten juist gemonteerd zijn en vrij kunnen draaien. Laat de diamantslijpschijven minstens 1 minuut onbelast proefdraaien. Gebruik geen beschadigde, niet-ronde of trillende diamantslijpschijven. Beschadigde diamantslijpschijven kunnen barsten en letsel veroorzaken.

Houdt het elektrische gereedschap met beide handen stevig vast.

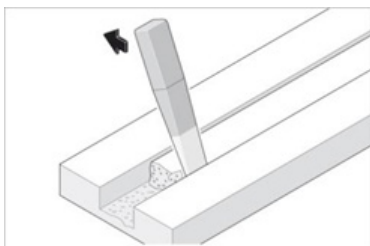


- Stel de gewenste slijpdiepte in. Zie daarvoor het gedeelte "Slijpdiepte vooraf instellen". Om de onnauwkeurigheden bij het uitbreken van de brug te compenseren moet de slijpdiepte ca. 3 mm dieper dan de gewenste groefdiepte worden gekozen.

- Plaats het elektrische gereedschap met de loopwieltjes op het te bewerken oppervlak.
- Schakel het elektrische gereedschap in.
- Breng de slijpeenheid langzaam in het materiaal.
- Beweeg het elektrische gereedschap met een matige, aan het te bewerken materiaal aangepaste, druk door het te bewerken materiaal.
- Met het elektrische gereedschap moet altijd trekkend worden geslepen. Anders bestaat het gevaar dat de machine ongecontroleerd uit de zaaglijn wordt geduwd. Geleid het elektrische gereedschap in de richting van de pijl (A).
- Verticale sleuven kunnen door een trekkende manier van werken van boven naar onderen gemakkelijk worden geslepen.
- Draai de slijpeenheid na het einde van de werkzaamheden, terwijl de motor loopt, uit de sleuf.
- Schakel het elektrische gereedschap uit.

Rem uitlopende diamantslijpschijven niet af door er aan de zijkant tegen te drukken.

Diamantslijpschijven worden tijdens de werkzaamheden zeer heet. Raak deze niet aan voordat ze zijn afgekoeld.



Verwijder de achtergebleven brug in het materiaal met het uitbrekgereedschap [15].

Het slijpen van bochten is niet mogelijk, omdat de diamantslijpschijven anders in het werkstuk zullen blokkeren. Wanneer muurdoorvoeren worden gemaakt, bijvoorbeeld met een boorhamer, kun u losbreken van het materiaal aan het oppervlak in grote mate voorkomen door met de slijpmachine eerst een groef met maximale slijpdiepte te slijpen.

Bij het doorslijpen van bijzonder harde materialen, bijvoorbeeld beton met veel kiezel, kunnen de diamantslijpschijven oververhit raken en daardoor beschadigd raken. Een krans van vonken rond de diamantslijpschijven geeft dit duidelijk aan.

Onderbreek in dit geval het slijpen en laat de diamantslijpschijven bij maximaal toerental korte tijd onbelast lopen om deze af te laten koelen.

Tips voor de werkzaamheden

- Voorzichtig bij het slijpen in dragende wanden. Zie het gedeelte "Bouwkundige aspecten".
- Belast het elektrische gereedschap niet zo sterk dat het tot stilstand komt.
- Het werkstuk dient stevig te liggen en beveiligd te zijn tegen wegglijden, bijvoorbeeld met behulp van spaninrichtingen.

- Het elektrische gereedschap mag alleen worden gebruikt voor droog slijpen.
- Een duidelijk verminderde werksnelheid en een krans van vonken rond de diamantslijpschijven duiden op stomp geworden diamantslijpschijven. U kunt deze weer scherp maken door kort te slijpen in een zacht zanderig materiaal (zoals kalkzandsteen).

Bouwkundige aspecten

Voor sleuven in dragende muren geldt de norm DIN 1053 deel 1 of andere landspecifieke bepalingen. Deze voorschriften moeten besteld in acht worden genomen. Raadpleeg voor het begin van de werkzaamheden de verantwoordelijke bouwkundige, architect of de leidinggevende bouwopzichter.

De toegestane sleufdiepte en sleufbreedte is afhankelijk van de sleuflengte, de muurdikte en het gebruikte bouw-materiaal.

EMISSIE

Trillingsemissiewaarde 6 m/s², onzekerheid < 1,5 m/s².



Het A-gewogen geluidsniveau van het gereedschap bedraagt kenmerkend: geluidsdruk-niveau 93 dB(A); geluidsvermoggenniveau 104 dB(A). Onzekerheid K = 3 dB.

Meetwaarden bepaald volgens EN 62841.

AFVALVERWIJDERING



Als gevolg van de nieuwe Europese regelgeving 2012/19/EU is CARAT verplicht om afgedankte elektrische gereedschappen in te nemen zodat deze op verantwoorde wijze worden verwerkt / gerecycled. U wordt daarom verzocht om afgedankte elektrische gereedschappen in te leveren bij de CARAT dealer.

SERVICE EN ONDERHOUD



Trek altijd de stekker uit het stopcontact vóór werkzaamheden aan het elektrische gereedschap.

Houd het elektrische gereedschap en de ventilatieopeningen altijd schoon om goed en veilig te werken.

Demonteer na de werkzaamheden de diamantslijpschijven en afstandsringen. Reinig deze onderdelen en de bescherm- en afzuigkap.

GARANTIE

Voor de machine geldt een garantieperiode van 12 maanden welke ingaat op het moment van levering. Garantie-aanspraken dienen te worden aangetoond door middel van overlegging van de aankoopfactuur. De garantie omvat het herstellen van opgetreden gebreken, welke terug te voeren zijn op materiaal- of fabricagefouten.

Niet onder de garantie vallen gebreken of schaden welke zijn opgetreden door:

- Foutief gebruik of aansluiten.
- Overbelasting van de machine.
- Slecht of foutief onderhoud.
- Niet opvolgen van de informatie uit de handleiding.
- Gebruik door onbevoegden.
- Gebruik voor doeleinden waar het niet geschikt voor is.
- Reparatie met gebruik van niet-originele onderdelen.
- Indien de machinecodering is aangetast of verwijderd.
- Brand, vocht en/of transportschade.

CONFORMITEITSVERKLARING

Wij verklaren geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat het product in overeenstemming is met de bepalingen van de richtlijnen:

EN 62841-1; EN 61000; 2006/42/EG; 2014/30/EG; 2011/65/EU

Directeur: C.J. van Beek



16-09-2022

CARAT Nederland B.V.

Nikkelstraat 18, 4823 AB Breda, Nederland

En raison du développement continu du produit et des améliorations techniques, les informations techniques peuvent être modifiées sans préavis.

SÉCURITÉ PERSONNELLE



Lire attentivement les instructions de fonctionnement et de sécurité avant d'utiliser la machine. Pour votre sécurité vous devez suivre strictement les instructions de ce manuel.

DONNÉES DE LA MACHINE

Type	SL-1253N
Puissance d'entrée	1700W
Classe de protection	2 / II
Vitesse à vide	10.200 min ⁻¹
Largeur entre boulons de serrage plats	13 mm
Alésage du disque	Ø 22,2 mm (7/8")
Diamètre des disques diamant	Ø 125 mm
Profondeur de coupe	0 – 27 mm
Largeur de rainure	10 – 40 mm
Poids	4,5 kg

PIÈCES PRINCIPALES

Les pièces principales sont numérotées sur le schéma de la machine, visible en page 3 de ce manuel.

1. Carter de protection et hotte d'extraction
2. Carter de protection
3. Protection intérieure
4. Tuyau d'aspiration
5. Connexion d'aspiration
6. Poignée auxiliaire
7. Interrupteur Marche/Arrêt (ON/OFF)
8. Touche de verrouillage de la broche (ne sera pas utilisée)
9. Bride de montage
10. Disques diamant de meulage
11. Entretoises
12. Brides de verrouillage
13. Ecrrou de serrage
14. Verrouillage de profondeur de coupe
15. Cale
16. Clé pour boulon de verrouillage
17. Clé à deux broches pour écrou de serrage

UTILISATION

La machine est destinée à réaliser des saignées, dans des matières minérales telles que les surfaces en béton, maçonnerie et chaussée. La rainureuse travaille en coordination avec un aspirateur de poussière catégorie M sans utiliser d'eau.

SOURCE D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

L'outil doit être connecté uniquement à une source d'alimentation de la même tension que celle indiquée sur la plaque signalétique, et ne peut être utilisé qu'avec un courant alternatif monophasé. Grâce à sa double isolation, l'outil est conforme à la norme européenne et peut donc être utilisé sans prise de terre.

EXTRACTION DE POUSSIÈRES



Le fonctionnement de la machine (meulage de minéraux) génère de la poussière qui peut être nocive pour la santé. Toucher ou respirer des poussières peut provoquer des réactions allergiques et/ou conduire à des infections respiratoires pour l'opérateur ou les personnes présentes.

- Pour atteindre un degré élevé d'extraction de la poussière générée par l'utilisation de la machine, utiliser un aspirateur de catégorie M.
- Assurer une bonne ventilation du lieu de travail.
- Il est recommandé de porter un appareil respiratoire classe FFP2.

Pour chaque matériau spécifique à usiner, vous devez respecter les règlements en vigueur dans votre pays.

Afin de réduire les émissions de poussières qui se produisent pendant le travail, veuillez respecter les consignes suivantes :

- Suivre les recommandations données par Carat en utilisant uniquement une combinaison associant des outils de meulage diamant montés sur une meuleuse à béton avec carter de protection et hotte d'extraction relié avec un aspirateur classe M. D'autres combinaisons peuvent conduire à une collecte et une séparation de poussières insuffisantes.
- Respecter le mode d'emploi de l'aspirateur pour l'entretien et le nettoyage de celui-ci et du filtre. Vider les conteneurs de collecte de poussière dès qu'ils sont pleins. Nettoyer régulièrement les filtres de l'aspirateur et insérer toujours complètement les filtres dans l'aspirateur.
- Utiliser uniquement les tuyaux d'aspiration prévus par Carat. Ne pas manipuler le tuyau d'aspiration. Lorsque des roches ou des morceaux de pierre ou de maçonnerie sont aspirés dans le tuyau d'aspiration, cesser immédiatement le travail et nettoyer le tuyau d'aspiration. Veiller à ce que le tuyau d'aspiration ne soit ni plié ni froissé.
- Utiliser la meuleuse à béton uniquement pour sa fonction spécifique.
- Utilisez uniquement des outils qui sont en parfait état. Utiliser un outil usé ralentit l'avancement des travaux.
- Prévoir une bonne ventilation.
- Veiller à ce que la zone de travail soit libre de tout obstacle. Pour les travaux de meulage plus longs, l'aspirateur doit en permanence pouvoir se déplacer librement.
- L'opérateur doit porter une protection auditive, des lunettes de protection, un masque anti-poussière et des gants. Comme masque anti-poussière, utiliser au moins un demi-masque filtrant de classe FFP 2.
- Utiliser un aspirateur adapté pour le nettoyage du lieu de travail. Ne pas balayer afin d'empêcher la poussière de tourbillonner.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE



Avant toute intervention sur la machine, vous devez retirer la fiche de secteur de la prise d'alimentation.

Il est recommandé de porter des gants de travail lors de l'assemblage ou du changement des disques diamant.

Les disques diamant de meulage peuvent devenir très chauds quand ils fonctionnent. Ne pas les toucher avant qu'ils aient refroidi !

Disques diamant pour meuleuse

Cette machine n'est pas destinée à être utilisée en combinaison avec d'autres outils sinon exclusivement avec des disques diamant pour meuleuse. Le carter ne fournit pas une protection appropriée pour les outils autres que les disques diamant.

L'axe des disques diamant pour meuleuse doit correspondre à la bride de montage. Ne pas augmenter l'alésage des disques diamant. Ne pas utiliser des réducteurs ou des adaptateurs.

La vitesse autorisée (tr/min) des disques diamant pour meuleuse doit être d'au moins 10.200 tr/min.

Toujours choisir le type de disque diamant pour meuleuse adapté au matériau spécifique à meuler. Nous conseillons les disques diamant Carat. Consulter le catalogue des disques diamant pour meuleuse.

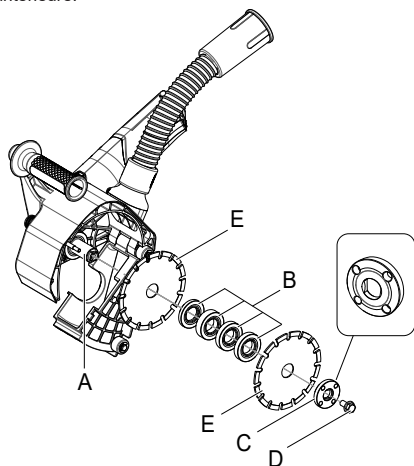
S'assurer que le sens de rotation des disques diamant soit correct. Vérifier que la direction de la flèche sur les disques diamant corresponde à la direction de la flèche sur la machine.

Toujours changer les disques diamant par couple. Utiliser dans un couple le même modèle de disques diamant.

Montage et démontage des disques diamant pour meuleuse

Pour changer les disques diamant, le carter de protection et la hotte d'extraction doivent être pivotés. Placer la machine sur une surface stable.

Serrer le verrouillage de profondeur (à une position aléatoire) pour éviter un pivotement inattendu de la protection intérieure.



- Desserrer les trois vis cylindriques qui tiennent le carter de

protection [2] et la hotte d'extraction [1] à l'aide d'un tournevis.

- Desserrer le verrouillage de la profondeur de coupe [14] tout en maintenant le couvercle.
- Retirez le couvercle du carter et de la hotte d'extraction. Retirer le couvercle permet à la protection intérieure de pivoter davantage.
- Bloquer la bride de verrouillage (C) et desserrer la vis de serrage (D) à l'aide de la clé [16].
- Dévisser le boulon de verrouillage de la bride de montage (A).
- Retirer les entretoises (B) et les disques diamant (E).
- Nettoyer la bride de montage et toutes les parties qui doivent être montées ou démontées.

La largeur de la saignée dépend de la quantité d'entretoises entre les disques diamant et la largeur des segments des disques diamant.

Avec cette machine, trois différentes entretoises sont fournies. Dans le tableau suivant, le montant et la largeur des pièces d'écartement sont donnés.

Entretoises	Nombre	Largeur (mm)
I	1	6
II	2	9
III	1	12

Dans le tableau ci-joint, les largeurs de coupe s'appliquent lorsque sur les conseils de Carat, les disques diamant montés ont une largeur de 2,4mm.

Les combinaisons d'entretoises suivantes entre les disques diamant se traduiront dans les largeurs de coupe correspondantes.

Par exemple, lorsque 1 entretoise I et 2 entretoises II sont montées, cela se traduira par une largeur de coupe de 28 mm (les différentes largeurs d'espacement + la largeur des disques diamant).

Combinaison d'entretoises			Largeur de coupe (mm)
I	II	III	
1			10
	1		13
		1	16
1	1		19
	2		22
	1	1	25
1	2		28
1	1	1	31
	2	1	34
1	2	1	40

Quelle que soit la largeur de coupe demandée, TOUTES les entretoises fournies doivent être montées. Sinon, les disques diamant peuvent se desserrer quand la machine fonctionne et entraîner des blessures.

Au moins un élément d'espacement doit être monté entre deux disques diamant.

Lors du montage de disques diamant, s'assurer que la direction de la flèche sur les disques diamant corresponde bien à la direction de la flèche sur le carter et la hotte d'extraction (la flèche est affichée sur le couvercle).

- Monter les entretoises et les disques diamant dans l'ordre indiqué sur la bride de montage.
- Monter la bride de verrouillage, avec la douille en direction des disques diamant, sur la bride de montage.
- Visser le boulon de serrage dans la bride de montage.
- Bloquer la bride de verrouillage et serrez le boulon de serrage à l'aide de la clé.
- Fermer la protection intérieure et replacer le couvercle sur le carter de la hotte d'extraction. Faire attention aux disques diamant pour prévenir des blessures.
- Serrer le verrouillage de profondeur (à une position aléatoire).
- Serrer les trois vis cylindriques du couvercle à l'aide d'un tournevis.

Après le montage des disques diamant et avant la mise en marche, vérifier que les disques diamant sont montés correctement et qu'ils peuvent tourner librement. S'assurer que les disques diamant ne touchent pas le carter, la hotte d'extraction ou d'autres parties.

MODE D'EMPLOI



Vérifier que l'interrupteur [8] fonctionne correctement et revient à la position 0 lorsque l'arrière du levier de l'interrupteur est enfoncé, avant de brancher la machine.

Régler la profondeur de saignée à l'avance

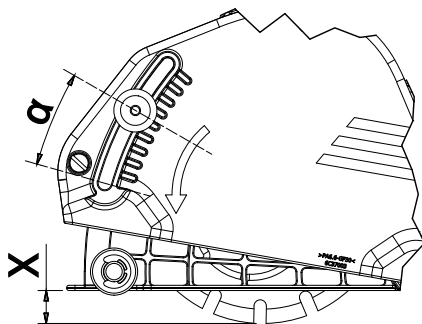


Retirer la fiche de secteur de la machine de la prise d'alimentation, avant tout travail sur la machine.

- Desserrer le verrouillage de profondeur de coupe [14] de sorte qu'il puisse se déplacer sur toute sa course.
- Déplacer le verrouillage de la profondeur à sa position la plus basse.
- Fermer la protection intérieure [3] jusqu'à ce que les disques diamant dépassent le nombre de millimètres demandés du carter et de la hotte d'extraction. En fermant la protection intérieure, le verrouillage de profondeur se déplacera vers le haut. Si la garde intérieure dépasse la position demandée, le verrouillage de profondeur doit être déplacé vers le bas à nouveau. Ignorer ce fait se traduira par une profondeur de coupe non désirée.
- Serrer le verrouillage de profondeur. Une fois déclenchée, la protection intérieure va pivoter à sa position la plus basse.

L'échelle graduée sur le couvercle du carter et de la hotte d'extraction est indicative et n'est donc pas prévue pour un calibrage.

Lorsque les segments s'usent, la profondeur de meulage diminue.



Utilisation

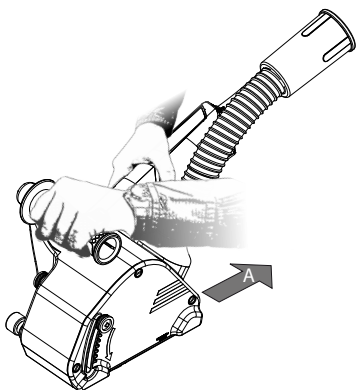
Brancher la machine à une source d'alimentation ayant le même courant que celui indiqué sur la plaque signalétique. Brancher et allumer l'extracteur de poussière.

Pour démarrer la machine, faites glisser la touche Marche/Arrêt (ON/OFF) [7] vers l'avant. Pour un fonctionnement continu, appuyer sur l'avant de l'interrupteur pour le verrouiller.

Pour arrêter la machine, appuyer sur l'arrière de l'interrupteur de sorte qu'il retourne à la position Arrêt (OFF).

Vérifier les disques diamant avant utilisation. Les disques diamant doivent être montés correctement et être en mesure de se déplacer librement. Faire un essai d'au moins une minute sans charge. Ne pas utiliser des disques diamant endommagés, décentrés ou vibrants. Des disques diamant endommagés peuvent éclater et causer des blessures.

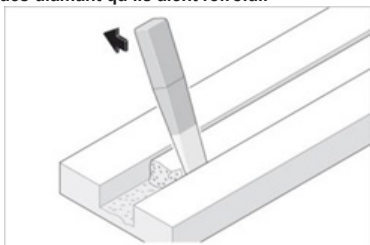
Quand la machine fonctionne, la tenir fermement avec les deux mains.



- Régler la profondeur de meulage demandée. Voir la section "profondeur de meulage fixée à l'avance". Pour compenser les inexactitudes qui se produisent avec la machine, la profondeur de coupe doit être réglée à environ 3 mm de plus que la profondeur souhaitée.
- Placer les roulettes de la machine sur la surface à rectifier.
- Mettre la machine en marche.
- Amener lentement l'unité de meulage dans le matériau.
- Déplacer la machine en exerçant une pression modérée, adaptée au matériau à meuler.
- La machine doit être guidée dans son mouvement de meulage. Sinon, l'unité de meulage risque de devenir incontrôlable et sortir de la coupe prévue. Guider de la machine dans le sens de la flèche (A).
- Des saignées verticales peuvent être facilement meulées en tirant la machine de haut en bas.
- A la fin de la procédure de meulage, pivoter l'unité hors du matériau quand la machine fonctionne encore.
- Eteindre la machine.

Ne pas ralentir les disques diamant en roue libre en appliquant une pression latérale.

Les disques diamant pour meuleuse peuvent devenir très chauds quand ils fonctionnent. Ne pas toucher les disques diamant qu'ils aient refroidi.



Retirer le reste de matière avec le coin [15].

Les coupes courbes ne sont pas possibles, car les disques diamant se coincent dans le matériau.

Lorsque que l'on rompt des murs, par exemple avec un marteau rotatif, la plupart des copeaux de la surface peuvent être évités en réalisant préalablement une saignée la plus profonde possible.

Pour le meulage d'un matériau particulièrement dur, par exemple béton avec un contenu élevé de galets, les disques diamant peuvent surchauffer et s'endommager. Ceci est clairement indiqué par la formation d'étincelles tout autour des disques diamant.

Lorsque cela se produit, interrompre le processus de meulage pour permettre aux disques diamant de refroidir. Pour un court laps de temps faire fonctionner la machine à vide.

Conseils de travail

- Être prudent avec le meulage de saignées dans les murs porteurs. Voir la section «Informations sur les structures».
- Ne pas forcer lourdement la machine quand elle est à l'arrêt.
- Soutenir et fixer fermement la pièce de travail pour éviter des glissements, p. ex. avec des dispositifs de serrage.
- La machine peut seulement être utilisée pour un meulage sans eau.
- Si l'avancement du travail diminue d'une façon notable et qu'il se forme un cercle d'étincelles, cela indique que les disques diamant sont émoussés. En ponçant brièvement un matériau abrasif (p. ex. brique sableuse) on peut affûter les disques diamant de nouveau.

Informations sur les structures

Les saignées dans les murs porteurs sont soumises à la norme DIN 1053 partie 1 ou aux règlements nationaux spécifiques.

Tous ces règlements doivent être respectés. Avant de commencer les travaux, consulter le responsable : l'architecte, l'ingénieur structure ou le chef de chantier.

La profondeur et la largeur permises pour une saignée dépendent de la longueur de celle-ci ainsi que de l'épaisseur de paroi et les matériaux de construction utilisés.

ÉMISSION

Valeur d'émission vibratoire $a_h = 6 \text{ m/s}^2$.

Incertitude $K < 1,5 \text{ m/s}^2$.



Typiquement, les niveaux sonores pondérés du produit sont les suivants : niveau de pression acoustique 93 dB(A) ; niveau de puissance acoustique 104 dB(A). Incertitude $K=3 \text{ dB}$.

Valeurs de mesure déterminées selon la norme EN 62841.

PROTECTION ENVIRONNEMENTALE



Selon la directive européenne 2012/19 / UE, CARAT est responsable de recycler les vieux moteurs de ses machines électrique. Vous êtes donc priés de retourner vos vieux moteurs électrique CARAT à votre revendeur local.

SERVICE ET MAINTENANCE



Retirer la fiche de secteur de la ponceuse de la prise d'alimentation, AVANT TOUTE intervention sur la machine !

Pour assurer la sécurité et un bon fonctionnement, maintenir en permanence la propreté de la machine et spécifiquement les fentes d'aération.

Démonter et nettoyer les disques diamant et les entretoises après le travail. Nettoyer le carter et la hotte d'aspiration.

GARANTIE

Une période de garantie de 12 mois s'applique à la machine à partir du jour de livraison. Les réclamations de garantie doivent être présentées accompagnées de la facture d'achat. La garantie comprend la réparation de dommages qui se sont produits et sont liés à des défauts de fabrication ou de matériau.

Non couvert par la garantie :

- Les défauts ou les dommages qui ont surgi en raison d'une mauvaise utilisation ou connexion.
- Surcharge de la machine.
- L'entretien a été mal effectué, ou effectué de manière incorrecte.
- Les informations contenues dans le manuel n'ont pas été correctement suivies.
- La machine a été utilisée par des personnes non qualifiées.
- Si la machine est utilisée à des fins pour lesquelles elle est inadaptée.
- La machine a été réparée avec des pièces non originales.
- Si le cryptage de la machine est endommagé ou supprimé.
- Si les défauts sont causés par le feu, l'humidité et/ou le transport.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est en conformité avec les directives ou documents normalisés suivants :

EN 62841-1; EN 61000; 2006/42/CE; 2014/30/CE; 2011/65/UE

Directeur: C.J. van Beek



16-09-2022

CARAT Nederland B.V.

Nikkelstraat 18, 4823 AB Breda, Pays Bas

Due to continuous product development and technical improvements, technical information may be changed without prior notice.

PERSONAL SAFETY



Read all operating and safety instructions before using the machine. Follow the instructions strictly for your own safety.

MACHINE DATA

Type	SL-1253N
Rated power input	1700W
Protection class	2 / II
No-load speed	10.200 min ⁻¹
Width across flats clamping bolt	13 mm
Arbor diameter	Ø 22,2 mm (7/8")
Ø Diamond grinding wheels	Ø 125 mm
Slot depth	0 – 27 mm
Slot width	10 – 40 mm
Weight	4,5 kg

MAIN PARTS

The main parts are numbered identical to the graphic of the power tool at page 3 of this manual.

1. Guard and extraction hood
2. Cover
3. Inner guard
4. Vacuum hose
5. Vacuum connection
6. Auxiliary handle
7. ON/OFF-switch
8. Spindle lock button (won't be used)
9. Mounting flange
10. Diamond grinding wheels
11. Spacers
12. Locking flange
13. Clamping bolt
14. Depth locking
15. Wedge
16. Wrench for locking bolt
17. Two-pin spanner for clamping nut

INTENDED USE

The machine is intended to grind slots, in conjunction with a dust-category M vacuum cleaner, in mineral materials such as reinforced concrete, brickwork and road surfaces, without the use of water.

POWER SUPPLY

The tool should be connected only to a power supply of the same voltage as indicated on the nameplate, and can only be operated on single-phase AC supply. The tool is double-insulated in accordance with European Standard and can therefore be used from non-grounded sockets.

DUST EXTRACTION



Dust released when processing (grinding of minerals) can be harmful to one's health. Touching or breathing-in the dusts can cause allergic reactions and/or lead to respiratory infections of the user or bystanders.

- To achieve a high degree of dust extraction, use a dust category M vacuum cleaner for mineral dust together with this power tool.
- Provide good ventilation of the working place.
- It is recommended to wear a FFP2 filter class respirator.

Observe the relevant regulations in your country for the materials to be worked.

Please observe the following notes in order to reduce the dust emissions occurring while working.

- Only use combinations of diamond grinding wheels, concrete grinders with mounted guard and extraction hood as well as dust category M vacuum cleaners that are recommended by Carat. Other combinations can lead to insufficient dust collection and separation.
- Observe the operating instructions of the vacuum cleaner for maintenance and cleaning of the vacuum cleaner, including the filter. Empty dust collection containers immediately once full. Clean the filters of the vacuum cleaner regularly and always insert the filters completely into the vacuum cleaner.
- Only use vacuum hoses as intended by Carat. Do not manipulate the vacuum hose. When rocks or chunks of stone/masonry are drawn into the vacuum hose, cease work and clean the vacuum hose immediately. Prevent the vacuum hose from being bent or creased.
- Use the concrete grinder only as intended for.
- Only use tools that are in perfect condition. Decrease in work progress is noticeable whilst using worn tools.
- Observe the general requirements for construction sites.
- Provide for good ventilation.
- Ensure that the work area is free of obstructions. For longer grinding jobs, the vacuum cleaner must be able to move along freely and at the right time.
- Wear hearing protection, protective goggles, a dust mask and gloves as required. As dust mask, use at least a particle-filtering class FFP 2 half-mask.
- Use a suitable vacuum cleaner for cleaning the workplace. Prevent settled dust from being swirled up by sweeping.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS



Pull the mains plug of the power tool from the socket, before any work on the machine itself!

It's recommended to wear worker's gloves while assembling or changing the diamond grinding wheels.

Diamond grinding wheels become very hot due operating. Don't touch them until they have cooled down.

Diamond grinding wheels

This power tool is not intended to be used in combination with other tools than diamond grinding wheels. The guard doesn't supply suitable protection for tools other than diamond grinding wheels.

The arbor of the diamond grinding wheels must fit the mounting flange. Do not increase the arbor of the diamond grinding wheels. Do not use reducers or adapters.

The permissible speed (rpm) of the diamond grinding wheels used must be at least the 10.200 min⁻¹.

Always select a type of diamond grinding wheels suitable for the specific material to be grinded. We advise diamond grinding wheels from Carat. Observe the manual of the diamond grinding wheels.

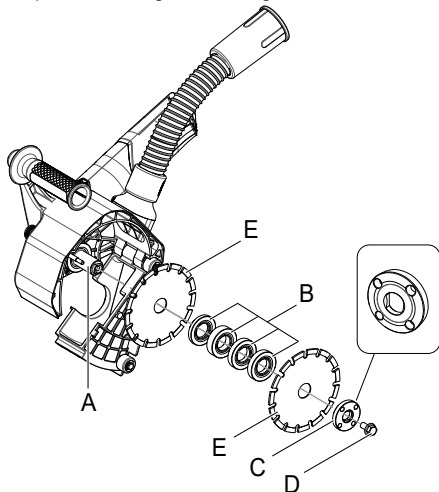
Make sure the diamond grinding wheels are rotating in the correct direction. Verify the direction of the arrow on the diamond grinding wheels is corresponding the direction of the arrow on the power tool.

Always change the diamond grinding wheels as a couple. Use in a couple the same type of diamond grinding wheels.

Dismounting and mounting of the diamond grinding wheels

To change the diamond grinding wheels the guard and extraction hood must be swiveled out. Place the power tool on a firm surface.

Tighten the depth locking (at a random position) to avoid unexpected swiveling of the inner guard.



- Loosen the three cylindrical screws which mount the cover [2] on the guard and extraction hood [1] with aid of a screwdriver.
- Loosen the depth locking [14] while holding the cover.
- Remove the cover from the guard and extraction hood. Due removing the cover the inner guard will swivel further open.
- Block the locking flange (C) and loosen the clamping bolt (D) with aid of the wrench [16].
- Unscrew the locking bolt from the mounting flange (A).
- Remove the spacers (B) and the diamond grinding wheels (E).
- Clean the mounting flange and all parts to be (dis)mounted.

The slot width depends on the quantity spacers between the diamond grinding wheels and the width of the segments of the diamond grinding wheels.

With this power tool three different spacers are provided.

In the following table the amount and width of the spacers are given.

Spacer	Amount	Width (mm)
I	1	6
II	2	9
III	1	12

The slot widths in the subjoined table apply when by Carat advised diamond grinding wheels with a width of 2,4mm are mounted.

The following combinations of spacers between the diamond grinding wheels will result in the corresponding slot widths.

For example, when 1x spacer I and 2x spacer II is mounted this will result in a 28mm slot width (the various spacer widths + the width of diamond grinding wheels).

Combination of spacers			Slot width (mm)
I	II	III	
1			10
	1		13
		1	16
1	1		19
	2		22
	1	1	25
1	2		28
1	1	1	31
	2	1	34
1	2	1	40

Regardless of the requested slot width, ALL supplied spacers must be mounted. Otherwise, the diamond grinding wheels can become loose during operation and lead to injuries.

At least one spacer must be mounted between two diamond grinding wheels.

When mounting the diamond grinding wheels, make sure the direction of the arrow on the diamond grinding wheels matches the direction of the arrow on the guard and extraction hood (the arrow is stated on the cover).

- Mount the spacers and diamond grinding wheels in the requested order on the mounting flange.
- Mount the locking flange, with the bushing pointing the diamond grinding wheels, on the mounting flange.
- Screw the clamping bolt into the mounting flange.
- Block the locking flange and tighten the clamping bolt with aid of the wrench.
- Close the inner guard and place the cover on the guard and extraction hood. Mind the diamond grinding wheels to prevent injuries.
- Tighten the depth locking (at a random position).
- Tighten the three cylindrical screws of the cover with aid of a screwdriver.

After mounting the diamond grinding wheels and before switching on, check that the diamond grinding wheels are correctly mounted and that they can turn freely. Make sure that the diamond grinding wheels don't graze against the guard and extraction hood or other parts.

OPERATING INSTRUCTIONS



Verify the switch [8] actuates properly and returns to the 0-position when the rear of the switch lever is pressed, before plugging in the power tools.

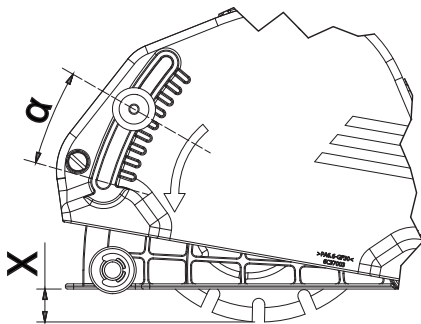
Set grinding depth in advance



Pull the mains plug of the power tool from the socket, before any work on the machine itself!

- Loosen the depth locking [14] so it can move in its runway.
- Move the depth locking to its lowest position.
- Close the inner guard [3] until the diamond grinding wheels stick out the requested amount of millimeters (x) from the guard and extraction hood. By closing the inner guard the depth locking will move upwards. If the inner guard passes the requested position the depth locking must be moved down again. Ignoring this will result in a unrequested slot depth.
- Tighten the depth locking. The inner guard will swivel to its lowest position when unleashed.

The graduated scale on the cover of the guard and extraction hood is indicative and therefore not foreseen of a calibration. When the segments wear down this declines the grinding depth.



Usage

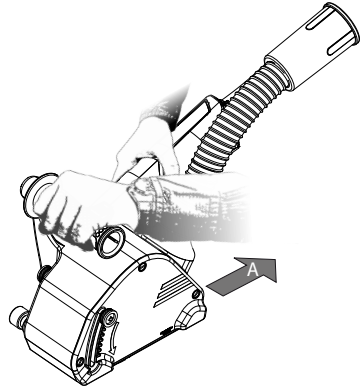
Connect the power tool to an power supply with the same current as stated on the nameplate. Connect and switch on the dust extractor.

To start the power tool, slide the ON/OFF-switch [7] towards the front. For continuous operation, press the front of the switch to lock it.

To stop the power tool, press the rear of the switch so it returns to the OFF-position.

Check diamond grinding wheels before using. The diamond grinding wheels must be mounted properly and be able to move freely. Carry out a test run for at least one minute with no load. Do not use damaged, out-of-centre or vibrating diamond grinding wheels. Damaged diamond grinding wheels can burst and cause injuries.

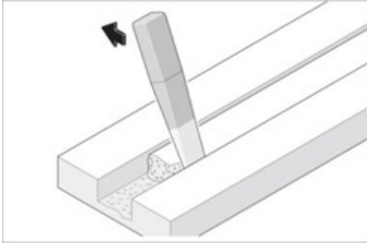
When operating the power tool, hold it firmly with both hands.



- Set the requested grinding depth. See section "Set grinding depth in advance". To compensate inaccuracies that occur when breaking the fin away, the grinding depth must be set approx. 3mm deeper than the requested slot depth.
- Place the power tool with the rollers on the surface to be grinded.
- Switch the power tool on.
- Slowly bring the grinding unit into the material.
- Move the power tool applying a moderate feed, suited to the material being grinded.
- The power tool must be guided in a up grinding motion. Otherwise the danger exists that the grinding unit is pushed uncontrolled out of the cut. Guide the power tool in direction of the arrow (A).
- Vertical slots can easily be grinded by pulling the power tool from top to bottom.
- At the ending of the grinding procedure swivel the grinding unit out of the material, when the power tool is still running.
- Switch the power tool off.

Do not slow down freewheeling diamond grinding wheels applying sideward pressure.

Diamond grinding wheels may become very hot while operating. Don't touch the diamond grinding wheels before they cooled down.



Remove the remaining fin of the material with the wedge [15].

Curved cuts are not possible, the diamond grinding wheels will jam in the material.

When breaking through walls, e.g. with a rotary hammer, most of the chipping-off of the surface material can be avoided by first grinding a slot with maximum grinding depth.

For grinding especially hard material, e.g. concrete with high pebble content, the diamond grinding wheels can overheat and get damaged. This is clearly indicated by circular sparking, rotating with the diamond grinding wheels. When this occurs interrupt the grinding process and allow the diamond grinding wheels to cool down. Run the power tool for a short time at no-load speed.

Working advice

- Be careful grinding slots in structural walls. See section "Information on Structures".
- Do not strain the power tool so heavily that it comes to a standstill.
- Firmly support the work piece, secured against sliding, e.g. with clamping devices.
- The power tool may only be used for grinding without the use of water.
- Noticeable decreasing work progress and circular sparking indicates the diamond grinding wheels are become dull. Briefly grinding an abrasive material (e.g. limestone brick) can sharpen the wheels again. (zoals kalkzandsteen).

Information on Structures

Slots in structural walls are subject to the standard DIN 1053 part 1 or national-specific regulations. These regulations must be observed. Consult the responsible structural engineer, architect or construction supervisor before starting.

The permitted slot depth and width depends on the slot length, wall thickness and the used construction materials.

EMISSION

Vibration emission value $a_h = 6 \text{ m/s}^2$.
Uncertainty $K < 1.5 \text{ m/s}^2$.



Typically the A-weighted noise levels of the product are: Sound pressure level 93 dB(A); Sound power level 104 dB(A). Uncertainty $K=3 \text{ dB}$.

Measured values determined according to EN 62841.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



According to the European regulation 2012/19/EU, CARAT is responsible to recycle old electric drill motors. You are therefore requested to return old CARAT electric drill motors to your local reseller.

SERVICE AND MAINTENANCE



Pull the mains plug of the power tool from the socket, before any work on the machine itself.

For safe and proper working, always keep the machine and ventilation slots clean.

Dismount and clean the diamond grinding wheels and spacers after finishing. Clean the guard and extraction hood.

WARRANTY

For the machine, a guarantee period of 12 months applies from the moment of delivery. Guarantee claims must be shown by submission of purchase invoice. The guarantee includes the repair of defects which have occurred and can be linked by to material or manufacturing faults.

Not covered by guarantee:

- Defects or damages which have arisen due to incorrect use or connection.
- Machine overload.
- When maintenance has been carried out incorrectly or badly.
- Information in the manual has not been properly followed.
- The machine is used by unqualified persons.
- If the machine is used for purposes for which it is unsuitable.
- The machine is repaired using unoriginal parts.
- If the machine encryption is damaged or deleted.
- If defects are caused by fire, damp and/or transport.

DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardized documents:

EN 62841-1; EN 61000; 2006/42/EC; 2014/30/EC; 2011/65/EU

Director: C.J. van Beek



16-09-2022

CARAT Nederland B.V.

Nikkelstraat 18, 4823 AB Breda, the Netherlands

Im Zuge der technischen Weiterentwicklung und Verbesserung der Produkte können die in dieser Betriebsanleitung enthaltenen Angaben ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

PERSÖNLICHE SICHERHEIT



Lesen Sie vor der Benutzung der Maschine alle Betriebs- und Sicherheitshinweise durch. Befolgen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit unbedingt die Hinweise.

MASCHINENDATEN

Typ	SL-1253N
Nennleistungsaufnahme	1700W
Schutzklasse	2 / II
Drehzahl ohne Last	10.200 min ⁻¹
Schlüsselweite für die Spannschraube	13 mm
Wellendurchmesser	Ø 22,2 mm (7/8")
Ø der Diamantschleifscheiben	Ø 125 mm
Schlitztiefe	0 – 27 mm
Schlitzbreite	10 – 40 mm
Gewicht	4,5 kg

HAUPTTEILE

Die Hauptteile sind entsprechend der Abbildung des Werkzeuges auf Seite 3 dieser Anleitung nummeriert.

1. Abdeckung und Absaughaube
2. Abdeckung
3. Innere Abdeckung
4. Absaugschlauch
5. Absauganschluss
6. Zusatzgriff
7. Ein-/Ausschalter
8. Taste Spindelarretierung (wird nicht verwendet)
9. Diamantschleifscheiben
10. Diamantschleifscheiben
11. Distanzstücke
12. Verriegelungsflansch
13. Klemmschraube
14. Tiefeneinstellung
15. Keil
16. Schlüssel für Spannschraube
17. Zweilooschlüssel für Sicherungsmutter

VORGESCHRIEBENE BENUTZUNG

Das Werkzeug ist zum Einarbeiten von Schlitzlen in mineralischen Werkstoffen wie Stahlbeton, Ziegeln, Mauerwerk und Straßenbelag ohne Einsatz von Wasser mit einer Absaugeinrichtung für Staubklasse M vorgesehen.

NETZANSCHLUSS

Das Werkzeug darf nur an die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung angeschlossen werden und arbeitet nur mit Einphasen-Wechselspannung. Sie ist entsprechend den Europäischen Richtlinien doppelt schutzisoliert und kann daher auch an Steckdosen ohne Erdanschluss betrieben werden.

STAUBABSAUGUNG



Der bei der Verarbeitung (Schleifen von Mineralien) entstehende Staub kann gesundheitsschädigend sein. Direkter Hautkontakt oder das Einatmen von Staub kann allergische Reaktionen hervorrufen und/oder zu Infektionen der Atemwege des Bedieners oder den umstehenden Personen führen.

- Um einen hohen Entstaubungsgrad zu erreichen, muss dieses Elektrowerkzeug in Verbindung mit einer Absaugeinrichtung der Staubklasse M für Mineralstaub verwendet werden.
- Sorgen Sie für eine gute Belüftung am Arbeitsplatz.
- Es wird empfohlen, eine Atemschutzmaske der Filterklasse FFP2 zu tragen.

Beachten Sie landesspezifischen Vorschriften für die zu bearbeitenden Materialien.

Beachten Sie folgende Hinweise, um die beim Arbeiten auftretenden Staubemissionen zu verringern.

- Verwenden Sie nur von Carat empfohlene Kombinationen aus Diamant-Topfscheibe, Betonschleifer mit montierter Schutz- und Absaughaube sowie einer Absaugeinrichtung der Staubklasse M. Andere Kombinationen können zu einer schlechteren Aufnahme und Isolierung führen.
- Beachten Sie die Betriebsanleitung der Absaugeinrichtung für die Wartung und Reinigung der Absaugeinrichtung und des der Filter. Entleeren Sie Staubsammelbehälter sofort. Reinigen Sie regelmäßig die Filter der Absaugeinrichtung und setzen Sie die stets ordnungsgemäß ein.
- Verwenden Sie nur die von Carat vorgesehenen Absaugschläuche. Manipulieren Sie den Absaugschlauch nicht. Unterbrechen Sie die Arbeit und reinigen Sie sofort den Absaugschlauch, wenn Gesteinsbrocken in den Absaugschlauch gelangen. Vermeiden Sie das Abknicken des Absaugschlauches.
- Setzen Sie den Betonschleifer nur entsprechend dem Verwendungszweck ein.
- Beachten Sie die allgemeinen Anforderungen an Arbeitsplätze auf Baustellen.
- Verwenden Sie nur unbeschädigte und scharfen Diamantschleifscheiben. Eine deutliche Verlangsamung des Arbeitsfortschritts weist auf abgenutzte Arbeitsmittel hin.
- Sorgen Sie für gute Belüftung.
- Gewährleisten Sie, bei längeren Arbeiten muss die Absaugeinrichtung frei mitgeführt werden können bzw. rechtzeitig mitgeführt werden können.
- Tragen Sie Gehörschutz, Schutzbrille, Staubmaske und ggf. Handschuhe. Verwenden Sie als Staubmaske mindestens eine Partikelfilter-Halbmaske der Klasse FFP 2.
- Verwenden Sie für die Reinigung des Arbeitsplatzes eine geeignete Absaugeinrichtung. Wirbeln Sie abgelagerten Staub nicht durch Kehren auf.

MONTAGEHINWEISE



Ziehen Sie den Netzstecker des Werkzeugs aus der Steckdose, bevor Sie Arbeiten an dem Werkzeug selbst vornehmen!

Bei Montage bzw. Wechsel der Diamantschleifscheiben sollten Sie Arbeitshandschuhe tragen.

Diamantschleifscheiben werden während des Betriebes sehr heiß. Berühren Sie diese erst, wenn sie sich abgekühlt haben.

Diamantschleifscheiben

Dieses Elektrowerkzeug darf nicht zusammen mit anderen Werkzeugen, sondern nur für Diamantschleifscheiben verwendet werden. Die Abdeckung schützt nur bei Verwendung von Diamantschleifscheiben und nicht bei Verwendung anderer Werkzeuge.

Der Aufspanndorn der Diamantschleifscheiben muss an den Montageflansch passen. Verwenden Sie keine Diamantschleifscheiben mit größerem Aufspanndorn-durchmesser. Verwenden Sie keine Reduzierstücke oder Adapter.

Die zulässige Drehzahl (U/min) der Diamantschleifscheiben muss mindestens 10.200 U/min betragen.

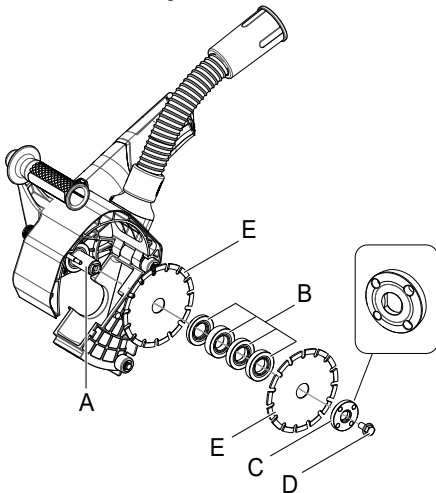
Wählen Sie immer eine Diamantschleifscheibe, die für das zu bearbeitende spezifische Material geeignet ist. Wir empfehlen Diamantschleifscheiben von Carat. Beachten Sie die Bedienungsanleitung für Diamantschleifscheiben. Kontrollieren Sie, ob die Diamantschleifscheiben sich in der richtigen Richtung drehen. Überprüfen Sie, ob die Pfeilrichtung auf der Diamantschleifscheibe mit der Pfeilrichtung des Elektrowerkzeuges übereinstimmt.

Wechseln Sie die Diamantschleifscheiben immer paarweise. Verwenden Sie immer zwei Diamantschleifscheiben des gleichen Typs.

Ausbau und Einbau der Diamantschleifscheiben

Zum Wechsel der Diamantschleifscheiben müssen Sie die Abdeckung und die Absaughaube herausklappen. Legen Sie das Werkzeug auf einer stabilen Fläche ab.

Ziehen Sie die Schraube für die Tiefeneinstellung in einer beliebigen Position fest, um ein unerwartetes Umlappen der inneren Abdeckung zu verhindern.



- Lockern Sie die drei Zylinderschrauben für den Deckel [2] der Abdeckung sowie die Absaughaube [1] mit einem Schraubenzieher.
- Lockern Sie die Schraube für die Tiefeneinstellung [14] und halten Sie dabei den Deckel fest.
- Entfernen Sie den Deckel von der Abdeckung und der Absaughaube. Nach Entfernung des Deckels lässt sich die innere Abdeckung weiter herausklappen.
- Blockieren Sie den Sicherungsflansch (C) und lockern Sie die Spannschraube (D) mit dem Schlüssel [16].
- Drehen Sie die Spannschraube am Halteflansch (A) heraus.
- Entfernen Sie die Distanzstücke (B) sowie die Diamantschleifscheiben (E).
- Reinigen Sie den Montageflansch und alle Teile, die abzw. angebaut werden sollen.

Die Schlitzbreite hängt von der Anzahl der Distanzstücke zwischen den beiden Diamantschleifscheiben und der Dicke der Segmente der Diamantschleifscheiben ab.

Mit diesem Werkzeug werden drei verschiedene Distanzstücke mitgeliefert. In der folgenden Tabelle finden Sie die Anzahl und die Dicke der Distanzstücke.

Distanzstück	Anzahl	Dicke (mm)
I	1	6
II	2	9
III	1	12

Die Schlitzbreite in der Tabelle bezieht sich auf die von der Firma Carat empfohlenen Diamantschleifscheiben mit einer Dicke von 2,4 mm.

Durch Kombinationen der Distanzstücke zwischen den Diamantschleifscheiben ergeben sich die folgenden Schlitzbreiten.

Wenn beispielsweise ein Distanzstück I und zwei Distanzstücke II montiert sind, ergibt sich eine Schlitzbreite von 28 mm (aus den verschiedenen Breiten der Distanzstücke und der Dicke der Diamantschleifscheiben).

Kombinationen von Distanzstücken			Schlitzbreite (mm)
I	II	III	
1			10
	1		13
		1	16
1	1		19
	2		22
	1	1	25
1	2		28
1	1	1	31
	2	1	34
1	2	1	40

Unabhängig von der benötigten Schlitzbreite müssen alle mitgelieferten Distanzstücke montiert werden. Anderenfalls können sich die Diamantschleifscheiben während des Betriebes lockern und Verletzungen verursachen.

Es muss zwischen den beiden Diamantschleifscheiben mindestens ein Distanzstück montiert werden.

Überprüfen Sie beim Anbau der Diamantschleifscheiben die Pfeilrichtung auf den Diamantschleifscheiben. Sie muss mit der Pfeilrichtung auf der Abdeckung und der Absaughaube übereinstimmen (die Pfeile sind auf der Abdeckung zu erkennen).

- Montieren Sie die Distanzstücke und die Diamantschleifscheiben in der erforderlichen Reihenfolge auf dem Montageflansch.
- Montieren Sie den Sicherungsflansch so, dass die Buchse zu den Diamantschleifscheiben auf dem Montageflansch zeigt.
- Drehen Sie die Spanschraube in den Montageflansch ein.
- Blockieren Sie den Sicherungsflansch und ziehen Sie die Spanschraube mit dem Schlüssel fest.
- Schließen Sie die innere Abdeckung und setzen Sie den Deckel auf die Abdeckung und die Absaughaube. Sorgen Sie dafür, dass die Diamantschleifscheiben keine Verletzungen verursachen.
- Ziehen Sie die Schraube für die Tiefeneinstellung in einer beliebigen Position fest.
- Ziehen Sie die drei Zylinderschrauben des Deckels mit einem Schraubenzieher fest.

Prüfen Sie nach dem Anbau der Diamantschleifscheiben vor dem Einschalten, ob die Diamantschleifscheiben ordnungsgemäß montiert sind und sich frei drehen können. Die Diamantschleifscheiben dürfen nicht an der Abdeckung und der Absaughaube oder anderen Teile schleifen.

BEDIENHINWEISE



Überprüfen Sie die einwandfreie Funktion des Schalters [8] und die Rückstellung in die 0-Position nach Drücken auf die Rückseite des Schalterhebels, bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken.

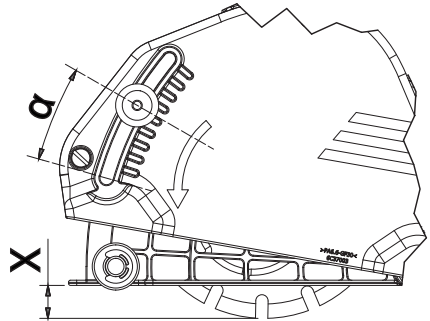
Einstellung der Arbeitstiefe

Ziehen Sie den Netzstecker des Werkzeugs aus der Steckdose, bevor Sie Arbeiten an dem Werkzeug selbst vornehmen!

- Lockern Sie die Schraube für die Tiefeneinstellung [14], sodass diese in ihrem Schlitz verstellt werden kann.
- Stellen Sie die Schraube für die Tiefeneinstellung so tief wie möglich ein.
- Schließen Sie die innere Abdeckung [3], bis die Diamantschleifscheiben in der gewünschten Höhe von (x) mm aus der Abdeckung und der Absaughaube herausragen. Wenn Sie die innere Abdeckung schließen, verschiebt sich die Schraube für die Tiefeneinstellung nach oben. Wenn die innere Abdeckung die gewünschte Position passiert, muss die Schraube für die Tiefeneinstellung wieder abgesenkt werden. Anderenfalls wird die gewünschte Schlitztiefe nicht eingehalten.
- Ziehen Sie die Schraube für die Tiefeneinstellung fest. Die innere Abdeckung schwenkt in die niedrigste Position, sobald sie freigegeben ist.

Die Gradskala auf dem Deckel der Abdeckung und der Absaughaube dient nur der Orientierung. Daher ist eine Kalibrierung nicht vorgesehen.

Wenn die Segmente der Diamantschleifscheibe abgenutzt sind, verringert sich die Arbeitstiefe.



Verwendung

Verbinden Sie das Werkzeug mit einer Steckdose mit der gleichen Betriebsspannung wie auf dem Typenschild angegeben.

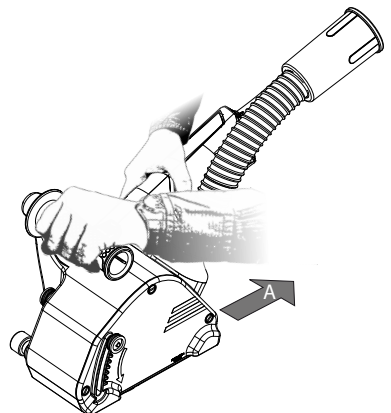
Schließen Sie die Absaugeinrichtung an und schalten Sie diese ein.

Schieben Sie zum Einschalten des Werkzeuges den Ein-/Ausschalter [7] nach vorn. Drücken Sie für Dauerbetrieb auf die Vorderseite des Schalters, bis er einrastet.

Drücken Sie zum Anhalten des Werkzeuges auf die Rückseite des Schalters, sodass er sich in die AUS-Position stellt.

Überprüfen Sie die Diamantschleifscheiben vor der Verwendung. Montieren Sie die Diamantschleifscheiben ordnungsgemäß. Sie müssen sich frei drehen können. Führen Sie mindestens eine Minute lang einen Testlauf ohne Last durch. Verwenden Sie keine Diamantschleifscheiben, die unrund laufen, beschädigt sind oder vibrieren. Beschädigte Diamantschleifscheiben können zerbrechen und Verletzungen verursachen.

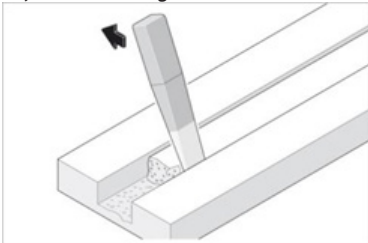
Halten Sie das Werkzeug im Einsatz mit beiden Händen fest.



- Stellen Sie die gewünschte Arbeitstiefe ein. Informationen dazu finden Sie im Abschnitt „Einstellung der Arbeitstiefe“. Um Fehler zu kompensieren, die beim Ausbrechen des verbleibenden Überstands auftreten, muss die Arbeitstiefe etwa 3 mm tiefer eingestellt werden, als die benötigten Schlitttiefe entspricht.
- Platzieren Sie das Werkzeug mit den Rollen auf der zu bearbeitenden Oberfläche.
- Schalten Sie das Werkzeug ein.
- Führen Sie das Werkzeug langsam in das Material.
- Bewegen Sie das Werkzeug mit moderater Vorschubgeschwindigkeit entsprechend dem zu bearbeitenden Material.
- Führen Sie das Werkzeug so, dass die Schleifbewegung in Aufwärtsrichtung erfolgt. Anderenfalls besteht die Gefahr, dass das Werkzeug unkontrolliert aus dem Schnitt gedrückt wird. Führen Sie das Werkzeug in Pfeilrichtung (A).
- Vertikale Schlitzlöcher lassen sich einfach durch Ziehen des Werkzeuges von oben nach unten einarbeiten.
- Nach dem Abschluss des Schleifvorganges heben Sie das Werkzeug aus dem Material, ohne es auszuschalten.
- Schalten Sie das Werkzeug erst danach aus.

Bremsen Sie die nachlaufenden Diamantschleifscheiben nicht ab, indem Sie einen seitlichen Druck ausüben.

Diamantschleifscheiben können während des Betriebes sehr heiß werden. Berühren Sie die Diamantschleifscheiben erst, wenn sie sich abgekühlt haben.



Entfernen Sie den verbleibenden Überstand mit dem Keil [15].

Kurvenschnitte sind nicht möglich, da die Diamantschleifscheiben dann im Material klemmen.

Bei Wanddurchbrüchen, beispielsweise mit einem Bohrerhammer, kann ein Ausbrechen des Oberflächenmaterials vermieden werden, wenn zuerst ein Schlitz mit der maximalen Schlitttiefe eingearbeitet wird.

Bei der Bearbeitung von besonders hartem Material, beispielsweise von Beton mit hohem Kiesanteil, können sich die Diamantschleifscheiben überhitzen und beschädigt werden. Dieser Zustand ist leicht durch die rotierenden Funken zu erkennen, die sich mit den Diamantschleifscheiben drehen.

Unterbrechen Sie in diesem Fall den Schleifvorgang und warten Sie, bis sich die Diamantschleifscheiben abgekühlt haben. Betreiben Sie das Werkzeug kurzzeitig ohne Last mit voller Drehzahl.

Arbeitshinweis

- Arbeiten Sie beim Einarbeiten von Schlitzlöchern in tragenden Wänden vorsichtig. Informationen dazu finden Sie im Abschnitt „Hinweise zu tragenden Wänden“.
- Belasten Sie das Werkzeug nicht so stark, dass es blockiert.
- Unterstützen Sie das Werkstück ordnungsgemäß und verhindern Sie ein Wegrutschen, beispielsweise mit Spannvorrichtungen.
- Das Werkzeug darf nur zur Bearbeitung ohne Wasser eingesetzt werden.
- Bei deutlicher Verlangsamung des Arbeitsfortschrittes und bei mit den Schleifscheiben rotierenden Funken sind die Diamantschleifscheiben stumpf. Durch kurzzeitiges Bearbeiten eines abrasiven Materials, beispielsweise von Kalksandstein, lassen sich die Schleifscheiben wieder schärfen.

Informationen zu tragenden Wänden

Schlitzlöcher in tragenden Wänden unterliegen der Norm DIN 1053 Teil 1 bzw. den landesspezifischen Vorschriften. Diese Vorschriften sind einzuhalten. Konsultieren Sie vor Beginn der Arbeiten den verantwortlichen Statiker, Architekten oder Bauleiter.

Die zulässige Schlitzlänge und Schlitzbreite hängen von der Schlitzlänge, der Wanddicke und den verwendeten Baumaterialien ab.

EMISSIONEN

Schwingungsemissionswert $a_h = 6 \text{ m/s}^2$.
Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.



Der A-bewertete Geräuschpegel des Gerätes beträgt typischerweise: Schalldruckpegel 93 dB(A); Schalleistungspegel 104 dB(A). Unsicherheit $K=3 \text{ dB}$.

Messwerte ermittelt entsprechend EN 60745.

ABFALLENTSORGUNG



Nach der Richtlinie 2012/19/EU ist CARAT unter der Distributor verpflichtet, Altgeräte zurückzunehmen, um sie stofflich zu trennen und zu recyceln. (s. Kennzeichen auf dem Leistungsschild). Bitte sorgen Sie dafür, daß Altgeräte nicht in den unsortierten Hausmüll gelangen.

SERVICE & WARTUNG



Ziehen Sie den Netzstecker des Gerätes aus der Steckdose, bevor Sie Arbeiten an dem Gerät selbst vornehmen.

Halten Sie das Gerät und die Entlüftungsschlitze immer sauber, um einen sicheren und ordnungsgemäßen Betrieb sicherzustellen.

Bauen Sie nach Ende der Arbeiten die Diamantschleifscheibe und die Distanzstücke aus und reinigen Sie diese. Reinigen Sie die Abdeckung und die Abzugshaube.

GARANTIE

Für die Maschine leisten wir 12 Monate Garantie vom Tag der Lieferung an. In dieser Zeit beheben wir kostenlos Material- und Fertigungsfehler. Für Garantie Anspruch muß den Ankaufsrechnung überlegt werden.

Keine Garantieleistung erfolgt bei :

- Abnormaler Abnutzung
- Überlastung
- Nichtbeachtung der Betriebsanleitung
- Eingriffen von Nichtberechtigten
- Reparatur mit Verwendung von fremden Teilen
- Falsche Anschluss oder Einsatz
- Schlechte oder unzureichende Wartung
- Typenschild nicht mehr auf Maschine ist
- Verbrennungs-, Feucht- oder Transportschaden

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir erklären in alleiniger Verantwortung dass das Produkt übereinstimmt mit der Richtlinien:

EN 60745-1; EN 61000; 2006/42/EG; 2014/30/EG; 2011/65/EU

Geschäftsführer: C.J. van Beek



16-09-2022

CARAT Nederland B.V.

Nikkelstraat 18, 4823 AB Breda, Niederlande

Debido al desarrollo continuo y las mejoras técnicas de nuestros productos, la información técnica puede cambiar sin previo aviso.

SEGURIDAD PERSONAL



Leer todas las instrucciones de funcionamiento y seguridad antes de utilizar la máquina. Siga estrictamente las instrucciones por su propia seguridad.

DATOS DE LA MÁQUINA

Tipo	SL-1253N
Potencia nominal	1700W
Clase de protección	2 / II
Velocidad sin carga	10.200 min ⁻¹
Ancho entre planos del perno de sujeción	13 mm
Diámetro del eje	Ø 22,2 mm (7/8")
Diámetro de los discos de amolado de diamante	Ø 125 mm
Profundidad de ranura	0 – 27 mm
Ancho de ranura	10 – 40 mm
Peso	4,5 kg

PIEZAS PRINCIPALES

Las piezas principales están numeradas de la misma forma que en el gráfico de la herramienta eléctrica en la página 3 de este manual.

1. Caja de protección y extracción
2. Tapa
3. Protección interna
4. Manguera de aspiración
5. Conexión de aspiración
6. Mango auxiliar
7. Interruptor ON/OFF
8. Botón de bloqueo del husillo (no se utilizará)
9. Brida de montaje
10. Discos de amolado de diamante
11. Separadores
12. Brida de bloqueo
13. Perno de sujeción
14. Bloqueo de profundidad
15. Cuña
16. Llave para perno de bloqueo
17. Llave de dos clavijas para tuerca de sujeción

USO PREVISTO

La máquina está prevista para amolar espacios, junto con un aspirador de polvo clase M, en materiales minerales como hormigón armado, albañilería y superficies de calzadas, sin usar agua.

FUENTE DE ALIMENTACIÓN

La herramienta solo debe conectarse a una fuente de alimentación con la misma tensión que la indicada en la placa de datos, y solo puede funcionar con suministro de CA monofásica. La herramienta tiene doble aislamiento según la Norma Europea, y puede, por tanto, utilizarse desde tomas sin puesta a tierra.

EXTRACCIÓN DE POLVO



El polvo liberado durante el procesamiento (amolado de minerales) puede ser nocivo para la salud. Tocar o respirar los polvos puede causar reacciones alérgicas y/o producir infecciones respiratorias al usuario o a las personas del entorno.

- Para conseguir un elevado grado de extracción de polvo, usar un aspirador de polvo clase M para polvo mineral junto con esta herramienta eléctrica.
- Proporcionar una buena ventilación en el lugar de trabajo.
- Se recomienda usar un respirador de filtro clase FFP2.

Observar las normas pertinentes en su país respecto a los materiales a trabajar.

Observar las siguientes notas para reducir las emisiones de polvo que se producen durante el trabajo.

- Utilizar solo combinaciones de discos de amolado de diamante, amoladoras de hormigón con caja de protección y extracción montadas así como los aspiradores de polvo clase M recomendados por Carat. Otras combinaciones pueden producir la recogida y separación de polvo insuficiente.
- Observar las instrucciones de funcionamiento del aspirador para el mantenimiento y la limpieza del aspirador, incluyendo el filtro. Vaciar los depósitos de recogida del polvo inmediatamente una vez estén llenos. Limpiar regularmente los filtros del aspirador e insertar siempre los filtros completamente en el aspirador.
- Usar las mangueras del aspirador únicamente tal y como recomienda Carat. No manipular la manguera del aspirador. Si se aspiran rocas o trozos de roca hacia el interior de la manguera de aspiración, detener el trabajo y limpiar la manguera del aspirador inmediatamente. Evitar que la manguera del aspirador se doble o arrugue.
- Usar la amoladora de hormigón solo para el uso previsto.
- Utilizar solo herramientas que estén en perfecto estado. La disminución del progreso en los trabajos es evidente si se usan herramientas gastadas.
- Observar los requisitos generales de las obras de construcción.
- Proporcionar una buena ventilación.
- Comprobar que el área de trabajo esté libre de obstrucciones. Para trabajos de amolado más largos, el aspirador debe poder moverse libremente y en el momento adecuado.
- Llevar protección auditiva, gafas protectoras, máscara antipolvo y guantes según sea necesario. Como máscara antipolvo, usar por lo menos una media-máscara filtrante de partículas clase FFP 2.
- Usar un aspirador adecuado para limpiar el lugar de trabajo. Evitar que el polvo sedimentado se arremoline al barrer.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE



¡Desenchufar la herramienta de la red eléctrica antes de realizar cualquier trabajo en la máquina!

Es recomendable llevar guantes de trabajo al montar o cambiar los discos de amolado de diamante.

Los discos de amolado de diamante se calientan mucho mientras trabajan. No tocarlos hasta que se hayan enfriado.

Discos de amolado de diamante

Esta herramienta eléctrica no está prevista para el uso con otras herramientas que no sean discos de amolado de diamante. La caja de protección no ofrece protección adecuada para otras herramientas que no sean discos de amolado de diamante.

El árbol de los discos de amolado de diamante debe ajustarse a la brida de montaje. No incrementar el árbol de los discos de amolado de diamante. No utilizar reductores o adaptadores.

La velocidad permisible (rpm) de los discos de amolado de diamante debe ser como mínimo de 10.200 min-1.

Seleccionar siempre un tipo de discos de amolado de diamante adecuado para el material específico a amolar. Aconsejamos los discos de amolado de diamante de Carat. Observar el manual de los discos de amolado de diamante.

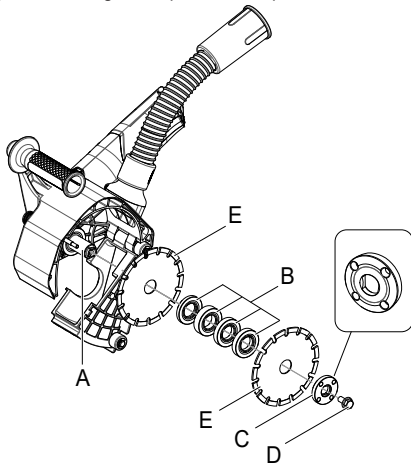
Comprobar que los discos de amolado de diamante giren en la dirección correcta. Verificar que la dirección de la flecha de los discos de amolado de diamante se corresponde con la dirección de la flecha de la herramienta eléctrica.

Cambiar siempre los discos de amolado de diamante como un par. Utilizar en un par el mismo tipo de discos de amolado de diamante.

Desmontaje y montaje de los discos de amolado de diamante

Para cambiar los discos de amolado de diamante debe deslizarse hacia fuera la caja de protección y extracción. Colocar la herramienta eléctrica sobre una superficie firme.

Apretar el bloqueo de profundidad (en posición al azar) para evitar el giro inesperado de la protección interna.



- Aflojar los tres tornillos cilíndricos que sujetan la tapa [2] en la caja de protección y extracción [1] con la ayuda de un destornillador.
- Aflojar el bloqueo de profundidad [14] mientras se sujeta la tapa.
- Retirar la tapa de la caja de protección y extracción. Al retirar la tapa, la caja de protección interna girará abriéndose más.
- Bloquear la brida de bloqueo (C) y aflojar el perno de sujeción (D) con la ayuda de la llave [16].
- Destornillar el perno de bloqueo de la brida de montaje (A).
- Retirar los separadores (B) y los discos de amolado de diamante (E).
- Limpiar la brida de montaje y todas las piezas a desmontar/montar.

El ancho de ranura depende de la cantidad de separadores entre los discos de amolado de diamante y del ancho de los segmentos de los discos de amolado de diamante.

Con esta herramienta eléctrica se proporcionan tres separadores diferentes. En la tabla siguiente se indican la cantidad y el ancho de los separadores.

Separador	Cantidad	Ancho (mm)
I	1	6
II	2	9
III	1	12

Los anchos de ranura de la tabla adjunta se aplican cuando se montan los discos de amolado de diamante con un ancho de 2,4 mm recomendados por Carat.

Las siguientes combinaciones de separadores entre los discos de amolado de diamante resultarán en los anchos de ranura correspondientes.

Por ejemplo, si se monta 1 separador I y 2 separadores II dará como resultado un ancho de ranura de 28 mm (los anchos de los diversos separadores + el ancho de los discos de amolado de diamante).

Combinación de separadores			Ancho de separación (mm)
I	II	III	
1			10
	1		13
		1	16
1	1		19
	2		22
	1	1	25
1	2		28
1	1	1	31
	2	1	34
1	2	1	40

Sin consideración del ancho de ranura requerido, deben montarse TODOS los separadores suministrados. En caso contrario, los discos de amolado de diamante pueden aflojarse durante el funcionamiento y provocar lesiones. Debe montarse por lo menos un separador entre dos discos de amolado de diamante.

Al montar los discos de amolado de diamante, asegurarse de que la dirección de la flecha de los discos de amolado coincida con la dirección de la flecha de la caja de protección y extracción (la flecha está indicada en la tapa).

- Montar los separadores y los discos de amolado de diamante en el orden requerido en la brida de montaje.
- Montar la brida de bloqueo, con el casquillo apuntando hacia los discos de amolado de diamante, en la brida de montaje.
- Atornillar el perno de bloqueo en la brida de montaje.
- Bloquear la brida de bloqueo y apretar el perno de sujeción con la ayuda de la llave.
- Cerrar la protección interna y colocar la tapa en la caja de protección y extracción. Tener presentes los discos de amolado de diamante para evitar lesiones.
- Apretar el bloqueo de profundidad (en una posición al azar).
- Apretar los tres tornillos cilíndricos de la tapa con la ayuda de un destornillador.

Después de montar los discos de amolado de diamante y antes de conectar, compruebe que los discos de amolado de diamante están montados correctamente y pueden girar libremente. Comprobar que los discos de amolado de diamante no estén rozando con la caja de protección y extracción u otras piezas.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO



Verificar que el interruptor [8] funciona adecuadamente y vuelve a la posición 0 cuando se presiona la parte posterior de la palanca del interruptor, antes de enchufar la herramienta eléctrica.

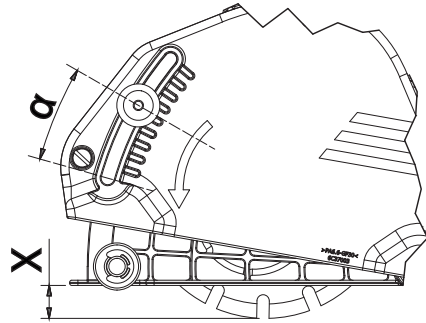
Ajuste de la profundidad de amolado previamente



Desenchufar la herramienta de la toma eléctrica antes de cualquier trabajo en la máquina!

- Aflojar el bloqueo de profundidad [14] de forma que pueda moverse en su recorrido.
- Mover el bloqueo de profundidad a su posición más baja.
- Cerrar la protección interna [3] hasta que los discos de amolado de diamante sobresalgan la cantidad de milímetros requerida (x) de la caja de protección y extracción. Al cerrar la protección interna el bloqueo de profundidad se moverá hacia arriba. Si la protección interna supera la posición requerida, el bloqueo de profundidad debe moverse hacia abajo de nuevo. Ignorar esto dará como resultado una profundidad de ranura no deseada.
- Apretar el bloqueo de profundidad. La protección interna girará a su posición más baja al liberarla.

La escala graduada de la tapa de la caja de protección y de extracción es indicativa y, por lo tanto, no está prevista para la calibración. Cuando los segmentos se desgastan, disminuye la profundidad de amolado.



Uso

Conectar la herramienta eléctrica a una fuente de alimentación con la misma corriente que la establecida en la placa de datos.

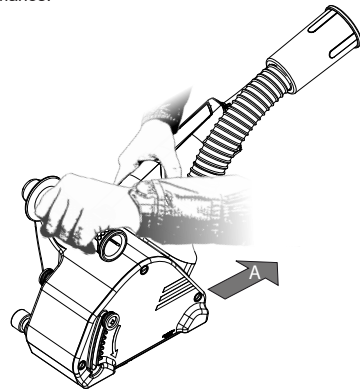
Conectar y encender el extractor de polvo.

Para poner en marcha la herramienta eléctrica, deslizar el interruptor ON/OFF [7] hacia delante. Para un funcionamiento continuo, pulsar la parte delantera del interruptor para bloquearlo.

Para detener la herramienta eléctrica, pulsar la parte posterior del interruptor para que vuelva a la posición OFF.

Comprobar los discos de amolado de diamante antes del uso. Los discos de amolado de diamante deben montarse adecuadamente y poder moverse libremente. Hacer una marcha de prueba durante por lo menos un minuto sin carga. No usar discos de amolado dañados, descentrados o que vibren. Los discos de amolado de diamante dañados pueden estallar y causar lesiones.

Al trabajar con la herramienta eléctrica, sujetarla con ambas manos.

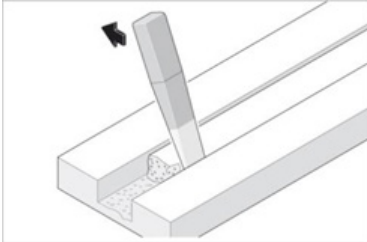


- Ajustar la profundidad de amolado requerida. Ver la sección "Ajuste de la profundidad de amolado previamente". Para compensar imprecisiones que se producen al desprenderse posibles restos, la profundidad de amolado debe ajustarse aprox. 3 mm más profunda que la profundidad de ranura requerida.

- Colocar la herramienta eléctrica con los rodillos sobre la superficie a amolar.
- Conectar la herramienta eléctrica.
- Llevar lentamente la amoladora hasta el material.
- Mover la herramienta eléctrica avanzando moderadamente, de forma adecuada al material a trabajar.
- La herramienta eléctrica debe guiarse en un movimiento de amolado. En caso contrario, existe el peligro de la amoladora sea empujada de forma incontrolada fuera del corte. Guiar la herramienta eléctrica en la dirección de la flecha (A).
- Las ranuras verticales pueden amolarse fácilmente tirando de la herramienta eléctrica de arriba a abajo.
- Al final del procedimiento de amolado girar la amoladora para retirarla del material, mientras la herramienta eléctrica sigue aún funcionando.
- Desconectar la herramienta eléctrica.

No ralentizar la rotación de los discos de amolado de diamante aplicando presión lateral.

Los discos de amolado de diamante pueden calentarse mucho mientras trabajan. No tocar los discos de amolado de diamante antes de que se hayan enfriado.



Eliminar los restos de material con la cuña [15].

No son posible cortes curvados, los discos de amolado de diamante se atascarían en el material.

Al atravesar paredes, p. ej. con un martillo rotatorio, puede evitarse la mayoría del astillado del material de la superficie amolando primero una ranura con la máxima profundidad de amolado.

Para amolar material especialmente duro, p. ej. hormigón con alto contenido de gravilla, los discos de amolado de diamante pueden sobrecalentarse y dañarse. Esto se puede ver claramente por la emisión de las chispas circulares girando con los discos de amolado de diamante. Cuando ocurre esto, interrumpir el proceso de amolado y dejar que se enfrien los discos. Operar la herramienta eléctrica durante un corto tiempo a velocidad sin carga.

Consejos de trabajo

- Poner atención al amolar ranuras en paredes estructurales. Ver la sección "Información sobre estructuras".
- No forzar la herramienta eléctrica fuertemente ya que puede llegar a inmovilizarse.
- Apoyar firmemente la pieza de trabajo, asegurarla contra el deslizamiento, p. ej. con dispositivos de sujeción.
- La herramienta eléctrica solo puede utilizarse para amolar sin el uso de agua.
- Una disminución perceptible del progreso del trabajo y las chispas circulares indican que los discos de amolado de diamante se están embotando. Amolar brevemente un material abrasivo (p. ej., ladrillos calcáreos) puede afilar de nuevo los discos.

Información sobre estructuras

Las ranuras en paredes estructurales están sujetas a la norma DIN 1053 parte 1 o a regulaciones específicas nacionales.

Estas regulaciones deben observarse. Consultar con el ingeniero, arquitecto o supervisor responsable de la obra antes de empezar.

La profundidad y el ancho de ranura permitidos dependen de la longitud de la ranura, del espesor de la pared y de los materiales de construcción utilizados.

EMISIONES

Valor de emisión de vibración $a_h = 6 \text{ m/s}^2$.

Tolerancia $K < 1,5 \text{ m/s}^2$.



Típicamente los niveles de ruido ponderados A del producto son: Nivel de presión sonora 93 dB(A), nivel de potencia acústica 104 dB(A). Tolerancia $K = 3 \text{ dB}$.

Valores medidos determinados según EN 60745.

PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL



Según la regulación europea 2012/19/EU, CARAT es responsable de reciclar los motores de taladrado eléctricos viejos. Por tanto, deben devolver los motores de taladrado eléctricos CARAT viejos a su distribuidor local.

REVISIÓN Y MANTENIMIENTO



¡Desenchufar la herramienta de la red eléctrica antes de realizar cualquier trabajo en la máquina!

Para un trabajo seguro y adecuado, mantener siempre la máquina y las ranuras de ventilación limpias.

Desmontar y limpiar los discos de amolado de diamante y los separadores después del trabajo. Limpiar la caja de protección y extracción.

GARANTÍA

La máquina tiene una garantía de 12 meses aplicable desde el momento de la entrega. Las reclamaciones de garantía deben acompañarse de la presentación de la factura de compra. La garantía incluye la reparación de los defectos que se hayan producido y puedan vincularse a fallos del material o de fabricación.

No cubierto por la garantía:

- Defectos o daños derivados del uso o conexión incorrectos.
- Sobrecarga de la máquina.
- Si el mantenimiento se ha realizado mal o incorrectamente.
- La información del manual no se ha seguido adecuadamente.
- Uso de la máquina por personas no cualificadas.
- Si la máquina se utiliza para fines para los cuales no es apta.
- Reparación de la máquina utilizando piezas no originales.
- Si la descripción de la placa de datos está dañada o borrada.
- Si los defectos están causados por fuego, humedad y/o transporte.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto es conforme con las siguientes normas o documentos estandarizados:

EN 60745-1, EN 61000, 2006/42/CE; 2014/30/CE; 2011/65/UE

Director: C.J. van Beek



16-09-2022

CARAT Nederland B.V.

Nikkelstraat 18, 4823 AB Breda, Países Bajos

Onde adattarsi ai costanti aggiornamenti e alle migliori tecniche, le presenti informazioni potrebbero essere modificate senza preavviso.

SICUREZZA PERSONALE



Per la propria sicurezza leggere attentamente il manuale e le informazioni sulla sicurezza prima di usare l'utensile.

DATI TECNICI

Modello	SL-1253N
Potenza nominale assorbita	1700W
Classe di protezione	2 / II
Regime max a vuoto	10.200 min ⁻¹
Diametro flangia	13 mm
Diametro foro	Ø 22,2 mm (7/8")
Ø Mole diamantate	Ø 125 mm
Profondità di taglio	0 – 27 mm
Larghezza di taglio	10 – 40 mm
Peso	4,5 kg

COMPONENTI PRINCIPALI

I componenti principali sono numerati nel grafico relativo al pag.3 del presente manuale.

1. Protezione e cuffia di aspirazione
2. Carter
3. Cuffia interna
4. Tubo di aspirazione
5. Innesco per aspirazione
6. Impugnatura supplementare
7. Interruttore ON/OFF
8. Tasto di bloccaggio dell'alberino (non utilizzato)
9. Flangia
10. Mole diamantate
11. Distanziatori
12. Flangia di bloccaggio
13. Bullone di serraggio
14. Dispositivo di bloccaggio
15. Cuneo
16. Chiave per bullone di bloccaggio
17. Chiave a doppio foro per dado di serraggio

USO CONFORME

L'utensile è destinato alla lavorazione a secco di scanalature e deve essere utilizzato con un aspiratore per classi di polvere M, in materiali prevalentemente minerali come calcestruzzo, massetto e superfici stradali.

ALIMENTAZIONE ELETTRICA

Collegare a un'alimentazione della stessa tensione di quella indicata sulla targhetta dell'utensile. L'utensile funziona solo con corrente monofase. L'utensile è protetto da doppio isolamento secondo le norme europee e può quindi essere utilizzato senza messa a terra.

ASPIRAZIONE POLVERI



Le polveri prodotte dalla lavorazione (taglio di minerali) possono essere dannose per la salute. Il contatto o l'inalazione delle polveri di lavorazione può causare reazioni allergiche e/o malattie delle vie respiratorie dell'operatore o di coloro che si trovano nelle vicinanze.

- Per ottenere un alto grado di aspirazione delle polveri, utilizzare con l'elettro utensile un aspirapolvere per classe di polvere M specifico per polvere minerale.
- Accertarsi che il posto di lavoro sia ben ventilato.
- Si consiglia l'indosso di maschera protettiva con classe di filtraggio FFP2.

Osservare le norme in vigore nel vostro paese per i materiali da lavorare.

Osservare le seguenti indicazioni per ridurre l'emissione di polveri durante la lavorazione.

- Usare esclusivamente combinazioni di mola diamantata per calcestruzzo con carter di protezione montato e cuffia di aspirazione montate nonché aspiratore per classe di polveri M consigliato da Carat. Altre combinazioni possono non essere sufficienti per l'aspirazione e la separazione delle polveri.
- Osservare le istruzioni per l'uso dell'aspirapolvere relativamente alla manutenzione e alla pulizia dell'aspirapolvere stesso e del filtro. Svuotare subito i serbatoi di raccolta della polvere quando sono pieni. Pulire regolarmente i filtri dell'aspirapolvere. Il filtro va inserito sempre completamente.
- Usare esclusivamente i tubi di aspirazione previsti da Carat. Non manomettere il tubo di aspirazione. In caso di aspirazione di frammenti di pietra/materiale da costruzione, interrompere il lavoro e pulire il tubo di aspirazione immediatamente. Evitare che il tubo di aspirazione si pieghi.
- Impiegare la levigatrice solo per gli usi previsti.
- Usare esclusivamente utensili in perfette condizioni. L'utilizzo di utensili usurati rallenta notevolmente i tempi di lavoro.
- Osservare le prescrizioni generali relative ai cantieri.
- Prevedere una buona aerazione.
- Garantire un settore di lavoro libero da ostacoli. In caso di operazioni di lunga durata l'aspirapolvere deve poter muoversi liberamente per un uso tempestivo.
- Indossare dispositivi di protezione acustica, occhiali di protezione, mascherina antipolvere e eventualmente guanti. La mascherina antipolvere deve essere una semi maschera con classe di filtraggio almeno di classe FFP2.
- Utilizzare un aspirapolvere idoneo per la pulizia del posto di lavoro. Evitare di sollevare polvere utilizzando una scopa.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO



Prima di qualsiasi intervento sull'utensile estrarre la spina di rete dalla presa.

Si raccomanda di indossare i guanti da lavoro quando si montano o sostituiscono le mole diamantate.

Poiché durante la lavorazione le mole diamantate si surriscaldano, si consiglia di non toccarle finché non si sono raffreddate.

Mole diamantate

Questo elettroutensile non è previsto per l'utilizzo combinato con utensili diversi dalle mole diamantate. La cuffia non fornisce protezione adeguata per utensili diversi dalle mole diamantate.

Il diametro del foro deve corrispondere alla flangia. Il foro della mola diamantata non deve essere aumentato. Non usare riduttori o adattatori.

La velocità ammissibile della mola diamantata è di almeno 10.200/min-1.

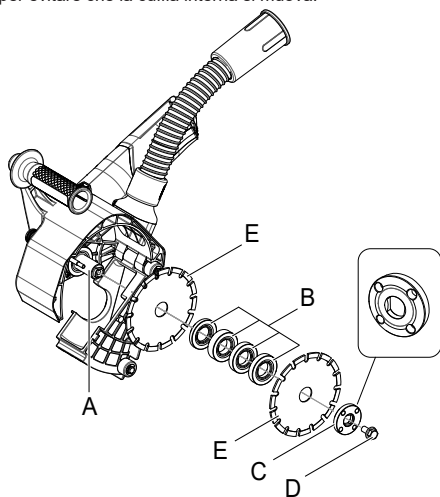
Selezionare una mola diamantata adatta per il materiale da lavorare. Raccomandiamo l'uso di mole diamantate Carat. Osservare le indicazioni del manuale contenuto nell'imballo. Accertarsi che il senso di rotazione delle mole sia corretto. Accertarsi che la direzione della freccia presente sulla mola diamantata corrisponda alla direzione della freccia sull'elettroutensile.

Sostituire sempre le mole diamantate in coppia. La coppia di mole diamantate deve essere composta da due mole dello stesso tipo.

Smontaggio e montaggio delle mole diamantate

Prima di sostituire la mola diamantata rimuovere la protezione e la cuffia di aspirazione. Posizionare l'elettroutensile su una superficie stabile.

Stringere il dispositivo di bloccaggio (in posizione casuale) per evitare che la cuffia interna si muova.



- Con l'aiuto di un cacciavite allentare le tre viti che tengono il carter [2] sulla protezione e la cuffia di aspirazione [1].
- Allentare il dispositivo di bloccaggio [14] tenendo fermo il coperchio.

- Rimuovere il coperchio dalla protezione e della cuffia di aspirazione. Con la rimozione del coperchio la cuffia interna si aprirà ulteriormente.
- Bloccare la flangia di bloccaggio (C) e allentare il bullone di serraggio (D) con l'aiuto di una chiave [16].
- Svitare il bullone di bloccaggio dalla flangia (A).
- Rimuovere i distanziatori (B) e le mole diamantate (E).
- Pulire la flangia e tutte le parti da (s)montare.

La distanza della scanalatura dipende dal numero di distanziatori collocati tra le mole e la larghezza dei segmenti delle mole stesse.

Con l'elettroutensile sono forniti tre distanziatori, di cui sono fornite quantità e dimensioni nella seguente tabella.

Distanziatore	Numero	Larghezza (mm)
I	1	6
II	2	9
III	1	12

Le ampiezze di scanalatura indicate nella tabella si applica ai prodotti raccomandati da Carat sulle mole diamantate con larghezza di 2,4mm.

Le seguenti combinazioni di distanziatori tra mole diamantate forniscono le corrispondenze ampiezze di scanalatura.

Per esempio, montando 1x distanziatore I e 2x distanziatori II si otterrà un taglio largo 28mm (le larghezze dei distanziatori + la larghezza delle mole diamantate).

Combinazione di distanziatori			Larghezza scanalatura (mm)
I	II	III	
1			10
	1		13
		1	16
1	1		19
	2		22
	1	1	25
1	2		28
1	1	1	31
	2	1	34
1	2	1	40

Indipendentemente dalla larghezza della scanalatura che si vuole ottenere, TUTTI i distanziatori forniti devono essere installati. Diversamente, le mole diamantate possono allentarsi durante la lavorazione, causando possibili ferimenti.

Tra due mole diamantate deve essere installato almeno un distanziatore. Nel montare le mole diamantate, accertarsi che la direzione della freccia sulla mola corrisponda alla direzione di quella della protezione e della cuffia di aspirazione (la freccia si trova sul coperchio).

- Montare i distanziatori e le mole diamantate nell'ordine indicato sulla flangia.
- Montare la flangia di bloccaggio con la boccola diretta verso le mole diamantate, sulla flangia.
- Avvitare il bullone di serraggio nella flangia.
- Bloccare la flangia di bloccaggio e stringere il bullone di serraggio con la chiave.
- Chiudere il carter di protezione e la cuffia di aspirazione. Maneggiare con cautela le mole.
- Serrare il dispositivo di bloccaggio (in posizione casuale).
- Serrare le tre viti cilindriche del coperchio con l'aiuto di un cacciavite.

Dopo il montaggio delle mole diamantate verificare, prima dell'accensione, che esse siano montate correttamente e che ruotino liberamente. Accertarsi che le mole diamantate non vengano a contatto con la protezione e la cuffia di aspirazione o altri componenti.

ISTRUZIONI OPERATIVE



Verificare che l'interruttore [8] funzioni correttamente e ritorni in posizione 0 quando la parte posteriore della leva viene premuta, prima di dare corrente all'elettrotoutensile.

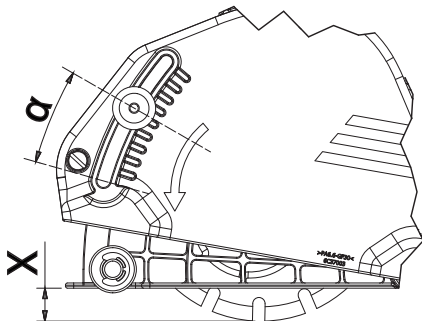
Impostazione della profondità di taglio



Prima di qualsiasi intervento sull'utensile estrarre la spina di rete dalla presa.

- Allentare il dispositivo di bloccaggio [14] di modo che possa spostarsi nella direzione corretta.
- Collocare il dispositivo di bloccaggio nella sua posizione più bassa.
- Chiudere la protezione interna [3] per far sì che le mole sporgano della distanza appropriata in millimetri (x) dalla protezione e dalla cuffia di aspirazione. Chiudendo la protezione interna il dispositivo di bloccaggio si solleva. Se la protezione interna supera la posizione desiderata, riabbassare il dispositivo di bloccaggio o si otterrà una profondità di taglio errata.
- Serrare il dispositivo di bloccaggio. Una volta liberata la cuffia interna si abbasserà del tutto.

La scala graduata sul coperchio della protezione e della cuffia di aspirazione è indicativa. In caso di usura del segmento la profondità di taglio diminuisce.



Uso

Collegare l'elettrotoutensile a una fonte di alimentazione identica a quella della targhetta.

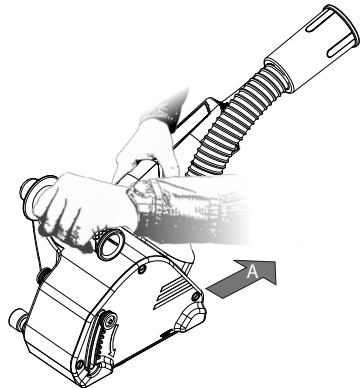
Collegare e accendere l'aspiratore di polveri.

Per azionare l'elettrotoutensile, spingere in avanti l'interruttore ON/OFF [7]. Per il servizio continuo premere l'interruttore nella parte anteriore per bloccarlo in posizione.

Per arrestare l'elettrotoutensile premere l'interruttore nella parte posteriore affinché ritorni in posizione OFF.

Verificare lo stato delle mole diamantate prima dell'uso. Le mole diamantate devono essere montate in modo corretto e devono ruotare liberamente. Eseguire una prova di funzionamento per almeno 1 minuto e senza carico. Non usare mai mole diamantate danneggiate, ovalizzate o che presentino vibrazioni. Le mole diamantate danneggiate possono infrangersi e causare incidenti.

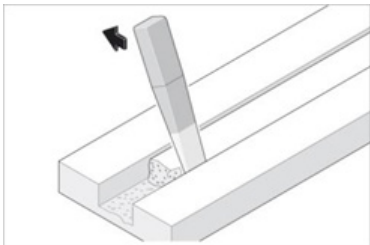
Utilizzare l'utensile tenendolo saldamente con entrambe le mani.



- Impostare la profondità di levigatura. Vedi paragrafo "Impostazione profondità di taglio". Onde compensare eventuali imprecisioni dovute al lavoro, la profondità di taglio impostata deve essere di 3mm superiore a quella desiderata.
- Posizionare l'elettrotoutensile con i rulli sulla superficie da rettificare.
- Accendere l'elettrotoutensile.
- Iniziare lentamente il taglio del materiale.
- Spostare l'elettrotoutensile facendolo avanzare lentamente, conformemente al materiale da levigare.
- Durante il movimento l'utensile deve essere guidato. Diversamente la rettificatrice viene spinta in modo incontrollato verso l'esterno del taglio. Guidare l'elettrotoutensile in direzione della freccia (Un).
- Le scanalature verticali si effettuano guidando l'utensile dall'alto verso il basso.
- Al termine dell'operazione estrarre l'utensile senza arrestarlo.
- Spegnere l'elettrotoutensile.

Non rallentare la rotazione delle mole premendole sul materiale.

Le mole diamantate possono arroventarsi durante il funzionamento. Non toccare le mole diamantate prima che si siano raffreddate.



Rimuovere le sbavature di materiale con l'attrezzo [15]. Non effettuare tagli ricurvi, le mole rimarrebbero incastrate nel materiale.

Nella foratura di pareti, ad esempio con martello pneumatico, è possibile preservare la maggior parte del materiale restante levigando in profondità nella prima fase del lavoro.

Nel taglio di materiali particolarmente duri, ad esempio calcestruzzo con elevato contenuto di ghiaia, le mole diamantate possono surriscaldarsi e danneggiarsi, provocando scintille. In tal caso interrompere la lavorazione per permettere alle mole di raffreddarsi. Azionare l'elettrotensile per un breve tempo al massimo regime a vuoto.

Indicazioni operative

- Esercitare cautela nel taglio di muri portanti. Vedi paragrafo "Informazioni sulle strutture".
- Non sottoporre l'elettrotensile a carico tanto elevato da farlo fermare.
- Bloccare il pezzo in lavorazione per accertarsi che non possa spostarsi.
- L'elettrotensile deve essere usato esclusivamente a secco.
- Un eventuale rallentamento della lavorazione e la formazione di scintille indicano che le mole diamantate sono consumate. Eseguire brevi levigature di materiale abrasivo (ad esempio arenaria calcarea) per rigenerare le mole.

Informazioni sulle strutture

Le scanalature nei muri portanti sono soggette alla norma DIN 1053 parte 1 o alle norme locali specifiche, che devono essere strettamente osservate. Consultare l'ingegnere responsabile, l'architetto o il capocantiere prima di iniziare i lavori.

La profondità e la larghezza di taglio dipendono dalla lunghezza della scanalatura, dallo spessore della parete e dal materiale lavorato.

EMISSIONI

Valore di emissione dell'oscillazione $a_h = 6 \text{ m/s}^2$.
Incertezza della misura $K < 1,5 \text{ m/s}^2$.



Le misure reali (A) dei livelli sonori dell'apparecchio sono: Livello di pressione acustica 93 dB(A); Livello di intensità acustica 104 dB (A).
Incertezza $K=3 \text{ dB}$.

Valori misurati conformemente alla norma EN 60745.

TUTELA DELL'AMBIENTE



Secondo la norma europea 2012/19/EU, CARAT è responsabile del riciclaggio dei vecchi motori di trapani elettrici. Siete pertanto invitati a restituire i vostri vecchi motori di trapani elettrici CARAT al rivenditore locale.

ASSISTENZA E MANUTENZIONE



Prima di qualsiasi intervento sull'utensile estrarre la spina di rete dalla presa.

Per una lavorazione impeccabile e sicura mantenere sempre puliti utensile e condotti di ventilazione.

Smontare e pulire le mole diamantate e i distanziatori al termine del lavoro. Pulire la protezione e la cuffia di aspirazione.

GARANZIA

L'utensile è coperto da una garanzia di 12 a partire dal momento della consegna. La garanzia viene riconosciuta solo su presentazione della fattura d'acquisto. Copre la riparazione di eventuali guasti dovuti a materiale difettoso o difetti di produzione.

Non copre:

- Danni o difetti derivanti da usi o collegamenti impropri.
- Sovraccarico.
- Cattiva o errata manutenzione.
- Mancato rispetto del manuale di istruzioni.
- Utilizzo utensile da parte di persone non qualificate.
- Utilizzo utensile per scopi diversi da quelli per il quale è previsto.
- Riparazione dell'utensile con componenti non originali.
- Rimozione o cancellazione del codice macchina.
- Difetti causati da incendio, umidità e/o trasporto.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Dichiariamo sotto nostra esclusiva responsabilità che il prodotto è conforme alle norme e ai documenti normativi seguenti:

EN 60745-1, EN 61000, 2006/42/CE; 2014/30/CE; 2011/65/UE

Direttore: C.J. van Beek



16-09-2022

CARAT Nederland B.V.

Nikkelstraat 18, 4823 AB Breda, Paesi Bassi

Grundet stadig produktudvikling og tekniske forbedringer kan disse tekniske specifikationer ændres uden forudgående varsel.

PERSONLIG SIKKERHED



Læs hele instruktionen omhyggeligt før brug af maskinen. Følg, for Deres egen sikkerheds skyld, alle instruktioner omhyggeligt.

MASKIN DATA

Type	SL-1253N
Effekt	1700W
Produktionsklasse	2 / II
Hastighed, ubelastet	10.200 min ⁻¹
Akseldiameter	13 mm
Huldiameter klinger	Ø 22,2 mm (7/8")
Klangediameter	Ø 125 mm
Skæredybde	0 – 27 mm
Skærebredde	10 – 40 mm
Vægt	4,5 kg

MASKINENS HOVEDDELE

Nummereringen af maskinens henviser til tegningen, på side 3 I denne manual.

1. Sugekappe og udsugning
2. Dæksel
3. Inderkappe
4. Støvsuger slange
5. Vacuum tilslutning
6. Støtte håndtag
7. Tænd/Sluk kontakt
8. Spindellås (Skal ikke bruges)
9. Monteringsflange
10. Diamant skæreskiver
11. Afstandsstykker
12. Låseflange
13. Spænde bolt
14. Dybdestop
15. Mejsel
16. Skruenøgle for låsebolt
17. Skruenøgle for Låseflange

BRUG AF MASKINEN

Denne maskine er egnet til at skære fuger, i forbindelse med støvsuger i kategori M. Maskinen er egnet til at skære beton, mursten og vejoverflader, uden brug af vand.

STRØMFORSYNING

Maskinen må kun tilsluttes en strømforsyning med samme spænding som angivet på typeskiltet, og kan kun anvendes på enfaset vekselstrømforsyning. I henhold til de europæiske retningslinier er den dobbeltisoleret og kan derfor også tilsluttes netstik uden jordforbindelse.

FJERNELSE AF STØV



Når der arbejdes med maskinen, afgives der støv, som kan være farligt for helbredet. Berøring og indånding, af dette støv, kan forårsage allergiske reaktioner og/eller luftvejsproblemer for bruger og personer i nærhedens af arbejdsstedet.

- For at opnå, en høj grad af støvfjernelse, benyttes støvsuger kategori M., beregnet til mineralisk støv, når der arbejdes med maskinen.
- Arbejdsstedet skal ventileres godt.
- Det anbefales, at benytte åndedrætsværn klasse FFP2.

Overhold forskrifterne, der gælder i dit land vedr. de materialer, der skal bearbejdes.

Læs og overhold følgende instrukser for at reducere de støvemissioner, der opstår under arbejdet.

- For at undgå skader, i forbindelse med støv, anbefales det at der benyttes diamantklinger af mærket Carat Tools, samt at der benyttes støvsuger af kategori M.
- Læs og overhold brugsanvisningen til støvsugeren vedr. vedligeholdelse og rengøring af støvsugeren inkl. filter. Tøm støvsamlebeholderen, så snart den er fuld. Rengør støvsugerens filtre med regelmæssige mellemrum og sæt altid filterne helt ind i støvsugeren.
- Anvend kun de af Carat fastlagte opsugningsslanger. Manipulér ikke opsugningsslangen. Kommer der stenstykker ind i opsugningsslangen, skal du afbryde arbejdet og rengøre opsugningsslangen med det samme. Undgå at knække opsugningsslangen.
- Maskinen må kun benyttes til de formål, den er egnet til.
- Der må kun benyttes diamantklinger og værktøj, der er i fejfri stand, ellers kan maskinen ikke arbejde effektivt og sikkert.
- Læs og overhold de almindelige krav, der gælder for arbejdsplader på byggepladser.
- Sørg for god ventilation.
- Før start, skal det sikres, at arbejdsstedet er fri for hindringer, og at støvsugeren kan følge arbejdsprocessen.
- Bær høreværn, beskyttelsesbriller, støvmaske og i givet fald handsker. Som støvmaske skal du mindst have en partikelfiltrerende halvmaske fra klasse FFP 2.
- Anvend en egnet støvsuger til rengøring af arbejdspladser. Undgå at ophvirvle støv ved fejning.

SAMLE INSTRUKTION



Før enhver samling eller adskillelse af maskinen, skal ledningen tages ud af strømforsyningen.

Det anbefales at bære arbejdshandsker når maskinen samles eller der udskiftes diamantklinger.

Diamantklingerne bliver varme når der arbejdes. Rør ikke ved klingerne, før de er kølet af.

Diamantklinger

Maskinen er udelukkende beregnet til brug med diamantklinger. Sikkerhedskappen beskytter ikke korrekt, hvis andre klingetyper benyttes.

Centerhullet på diamantklingen skal passe til monteringsflangen. Centerhullet må ikke øges, eller gøres mindre med reducerringe.

Den tilladte omdrejningshastighed for diamantklingerne skal være mindst 10.200 o/min.

Der skal altid vælges, en type diamantklinge, der er egnet til at skære, i det materiale, der skal skæres i. Vi anbefaler diamantklinger fra Carat Tools. Vær opmærksom på diamantklingerens instruktion.

Vær opmærksom på, at omdrejningsretningen er korrekt. Det skal kontrolleres at, omdrejningsretningen stemmer overens med maskinens omdrejningsretning.

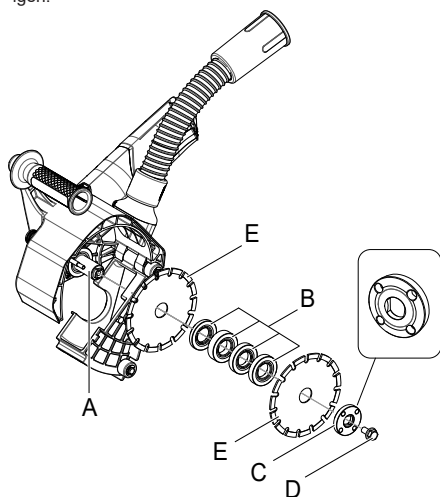
Diamantklingerne skal altid skiftes parvis og klingerne skal være parvis ens.

Afmontering af diamantklinger

For at udskifte klingerne skal sugekappen åbnes. Maskinen placeres på en stabil overflade.

Stram dybdestoppet i en vilkårlig position, for at undgå, at dette uventet springer ud.

- De 3 bolte der holder sugekappens [1] dæksel [2] løsnes med en skruetrækker.
- Hold ved dækslet, medens dybdestoppet [14] løsnes.
- Fjern dækslet fra sugekappen. Når dækslet fjernes, vil inderkappen svinge yderligere op.
- Bloker flangen (C) og løsn boltene (D) ved hjælp af skruenøglen [16].
- Afmonter boltene (A).
- Fjern afstandsstykker (B) og diamantklinger (E).
- Flanger og øvrige dele, rengøres før maskinen samles igen.



Fugebredden bestemmes af antallet af afstandsstykker der monteres mellem diamantklingerne, og af segmenternes bredde.

Med dette værktøj, leveres tre forskellige afstandsstykker. I tabellen herunder, fremgår antal og bredde på afstandsstykkerne.

Afstandsstykke	Antal	Bredde (mm)
I	1	6
II	2	9
III	1	12

Fugebredden I tabellen herunder, opnåes når der benyttes, diamantklinger med en bredde på 2,4 mm. monteres.

De følgende kombinationer af afstandsstykker, monteret mellem diamantklingerne, vil give følgende fugebredder.

Når der f.eks. monteres 1 afstandsstykke nr. 1 og 2 afstandsstykker nr. 2 monteres, vil dette resulteret i en 28 mm. fugebredde. (Afstandsstykernes bredder + bredden af diamantklingerne).

Kombinationer			Fugebredde (mm)
I	II	III	
1			10
	1		13
		1	16
1	1		19
	2		22
	1	1	25
1	2		28
1	1	1	31
	2	1	34
1	2	1	40

Uanset ønsket fugebredde SKAL ALLE afstandsstykker monteres. Overholdes dette ikke, kan diamantklingerne arbejde sig løs, hvilket kan medføre skader på personer og materiel.

Der skal monteres mindst et afstandsstykke mellem diamantklingerne.

Når diamantklingerne monteres, skal det sikres, at omdrejningsspilen på diamantklingen, stemmer overens med maskinens omdrejningsretning

- Monter afstandsstykker og diamantklinger på monteringsflangen, så rigtig bredde opnåes.
- Monter låseflangen så bøsningen peger mod diamantklingen på monteringsflangen.
- Spændebolten skrues på monteringsflangen.
- Låseflangen blokeres, boltene strammes til med skruenøglen.
- Luk inderskærmen og monter dækslet på sugekappen. Vær opmærksom på, at klingene skal roterer frit.
- Dybdestoppet strammes, i en tilfældig position.
- De tre skrue på dækslet strammes med en skruetrækker.

Efter montering af diamantklingerne, og før maskinen startes, skal det kontrolleres at klingerne kan rotere frit. Vær helt sikker på, at diamantklingerne ikke slår på sugekappen eller andre dele.

BRUGSANVISNING



Før strømforsyningen tilsluttes, skal det kontrolleres at kontakten [7], slukker korrekt, når der trykkes på den bagerste del.

Justering af dybdestoppet

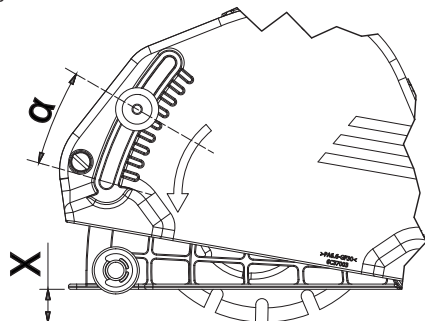


Før enhver samling eller adskillelse af maskinen, skal ledningen tages ud af strømforsyningen.

- Dybdestoppet løsnes [14], så dette frit kan justeres.
- Sæt dybdestoppet i laveste position.
- Luk inderskærmen [3] sammen således, at diamantklingerne [10] stikker det ud af skærmen. (x) vil nu være = med skæredybde. Når inderskærmen lukkes, vil låsen bevæge sig op. Hvis inderskærmen passerer den ønskede dybde, må skæredybden justeres igen. Ellers opnåes ikke den ønskede skæredybde.
- Stram dybdestoppet. Inderskærmen vil nu svinge til nederste position, når denne ikke belastes.

Skalaen på sugekappen er vejledende.

Skæredybden mindskes, efterhånden som diamantklingerne slides.



Brug

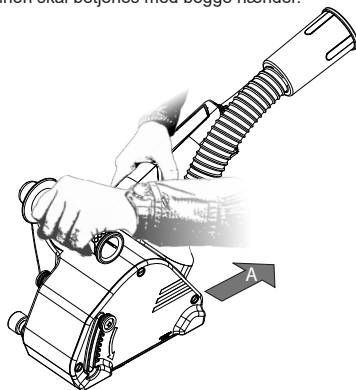
Forbind maskinen til en strømforsyning, med samme spænding som angivet på maskinen. Forbind og tænd for støvsugeren.

For at starte maskinen, skubbes tænd/sluk knappen [7] frem. For konstant drift: Skub knappen frem, og tryk på fronten af knappen for at låse denne.

For at stoppe maskinen: Tryk på bagenden af kontakten, og lad denne returnere til tilsluttet position.

Kontroller diamantskæreskiverne før brug. Diamantskæreskiverne skal være korrekt monteret, og kunne dreje frit. Foretag en testkørsel på mindst et minut før skæring. Brug aldrig skadede diamantskæreskiver, skiver der ikke centrerer, eller skiver der får maskinen til at vibrerer. Beskadiget diamantskæreskiverne kan revne og føre til kvæstelser.

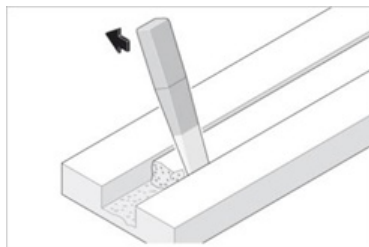
Maskinen skal betjenes med begge hænder.



- Indstil den ønskede skæredybde. Se afsnittet "Justering af dybdestop". For at kompensere, for den uøjagtighed, der opstår, når fugen fjernes, bør skæringen foretages ca. 3 mm. dybere, end den ønskede fuger.
- Sæt maskinen, med rullerne på den overflade der skal skæres.
- Tænd maskinen.
- Vip langsomt maskinen, ned i det materiale der skal skæres.
- Skub maskinen, ved brug af moderat kraft, passende for det materiale der skæres i.
- Maskinen bevæges i pilens retning (A). Maskinen skal altid være vinkelret, på det materiale der skæres i. Ellers er der fare for, at maskinen skubbes ukontrolleret ud af fugen.
- Vertikale snit foretages, ved at køre maskinen fra top til bund.
- Når snittet er skåret til ende, tages maskinen op af materialet der er skåret i, medens denne stadig kører.
- Sluk for maskinen.

Tag ikke farten af rotationen, ved at presse maskinen fra siden.

Diamantskæreskiverne bliver meget varme, når der skæres. Rør aldrig ved skiverne før disse er kølet af.



Fjern restfugen, ved brug af msel [15].

Det er ikke muligt at skære kurver. Diamantskæreskiverne og evt. maskinen vil ødelægges herved.

Hvis f.eks. en væg skal fjernes, kan mange kantspringere undgås, ved først at skære en fuger, i fuld skæredybde.

Ved skæring i hårde materialer, som f.eks. beton, kan diamantskæreskiverne overophede, og derved blive skadede. Dette ses tydeligt, ved at der springer gnister i rotationsretningen.

Når dette opdagdes: Stands skæringen, og lad diamantskæreskiverne køre ubelastede, for at tillade at de køles af.

Arbejdsanvisning

- Vær meget opmærksom, når der skæres i bygninger. Se afsnittet "Skæring i bygninger".
- Pres aldrig maskinen så denne stopper.
- Arbejdspladsen skal sikres, så operatøren ikke glider.
- Maskinen må kun benyttes uden brug af vand.
- Langsom skæring, og roterende gnister, kan være tegn på, at diamantskæreskiverne er blevet dove. Skiverne kan ofte skærpes, med et kort snit i et abrasivt materiale (lim-, sandsten eller en almindelig mursten).

Skæring i bygninger

Ved skæring i bygninger skal DIN 1053 artikel 1, og nationale regler overholdes.

Disse regler skal overholdes. Kontakt den ansvarlige ingeniør eller arkitekt før arbejdet påbegyndes.

Den tilladte fugedybde og bredde afhænger af fugens længde, væg tykkelse og materiale.

EMISSIE

Vibrationseksponering $a_h = 6 \text{ m/s}^2$.
Usikkerhed $K < 1,5 \text{ m/s}^2$.



Værktøjets A-vægtede støjniveau er typisk: Lydtryksniveau 93 dB(A); lyd-effektniveau 104 dB(A). Usikkerhed $K=3 \text{ dB}$.

De målte værdier fastsættes efter EN 60745.

BORTSKAFFELSE AF VÆRKTØJET



Ifølge Eu forordning 2012/19/EU, er CARAT ansvarlig for genbruget af denne maskine. De kan derfor returnere Deres gamle Carat maskine til Deres lokale CARAT forhandler.

SERVICE & VEDLIGEHOLDELSE



Stikket fjernes fra strømforsyningen, før nogen service, vedligehold eller anden tilsvarende betjening må finde sted.

El-værktøj og el-værktøjets ventilationsåbninger skal altid holdes rene for at sikre et godt og sikkert arbejde.

Fjern strømforsyningen og rengør diamantskæreskiverne hjul og andre bevægelige del efter skæring. Rengør også støvsugerforbindelsen.

GARANTI

For maskinen er garantiperioden 12 måneder fra leveringstidspunktet. Alle krav skal ledsages af faktura. Garantien omfatter reparation af opståede skader, der kan føres tilbage til materiale- og/eller produktionsfejl.

Garantien omfatter ikke:

- Mangler eller skader, der er opstået som følge af forkert anvendelse eller tilslutning.
- Overbelastning af maskinen.
- Forkert eller mangelfuld vedligeholdelse.
- Hvis informationerne i denne manual ikke bliver fulgt.
- Utilsigtet anvendelse af maskinen.
- Hvis maskinen er blevet betjent af uautoriserede personer.
- Hvis maskinen er blevet repareret med uoriginale reservedele.
- Hvis maskinkoden er blevet ændret eller fjernet.
- Skader opstået pga. brand, fugt og/eller transportskader.

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Vi erklærer, som eneansvarlige, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder eller standardiserede dokumenter:

EN 60745-1; EN 61000; 2006/42/EF; 2014/30/EF; 2011/65/EU

Director: C.J. van Beek



16-09-2022

CARAT Nederland B.V.

Nikkelstraat 18, 4823 AB Breda, Holland

På grund av produktutveckling och tekniska förbättringar kan den tekniska informationen komma att ändras utan förbehåll.

PERSONLIG SÄKERHET



Läs igenom alla instruktioner angående såväl användning som säkerhet innan du använder maskinen. Följ instruktionerna nogra för din egen säkerhet.

TEKNISK SPECIFIKATION

Typ	SL-1253N
Nominell ineffekt	1700W
Säkerhetsklass	2 / II
Hastighet, obelastad	10,200 min ⁻¹
Axeldiameter	13 mm
Diameter, hål	Ø 22,2 mm (7/8")
Ø Diamantkapskiva	Ø 125 mm
Skärdjup	0 – 27 mm
Skärbredd	10 – 40 mm
Vikt	4,5 kg

MASKINENS HUVUDELAR

Huvuddelarnas nummer hänvisar till bilden av maskinen på sid 3 i denna manual.

1. Skyddskåpa
2. Ställbart skydd
3. Inre skydd
4. Dammsugarslang
5. Dammsugarsanslutning
6. Hjälpbandtag
7. Strömbrytare ON/OFF
8. Spindellåsning (används ej)
9. Axelända
10. Diamantkapskiva
11. Distansbrickor
12. Låsmutter
13. Låsbult
14. Låsning av ställbart djup
15. Kil
16. Skruvnyckel för låsbult
17. Skruvnyckel för låsmutter

ANVÄNDNINGSMOMRÅDE

Maskinen är tänkt att användas till utskärningar i material såsom armerad betong, murverk och väggytor, utan användning av vatten. Maskinen ska användas tillsammans med en dammsugare i dammklass M.

STRÖMTILLFÖRSEL

Maskinen får endast anslutas till nät med samma spänning som anges på typplåten, och kan endast köras i enfas växelström. Maskinen är dubbelisolerad i enlighet med europeisk standard och kan därför anslutas till ojordade uttag.

BORTTAGNING AV DAMM



När du använder maskinen (kapning av mineral) avges damm som kan vara skadligt för din hälsa. Beröring och inandning av dammet kan orsaka allergiska reaktioner och/eller leda till luftvägsinfektioner hos användaren eller kringstående personer.

- För att uppnå en hög nivå av dammreducering ska en dammsugare av dammklass M för mineraldamm användas tillsammans med denna maskin.
- Försäkra dig om att ventilationen på arbetsplatsen är god.
- Du rekommenderas att bära en FFP2 filtermask.

Ta reda på vilka regler som gäller i ditt land för de material du ska arbeta med.

Läs igenom och följ dessa instruktioner för att reducera dammutsläppet när du arbetar.

- Använd endast de diamantkapskivor, betongkapskivor med monterad skyddskåpa samt dammsugare i dammklass M som rekommenderas av Carat. Andra kombinationer kan leda till otillräcklig uppsamling och reducering av damm.
- Läs igenom instruktionerna för underhåll och rengöring av dammsugaren, inklusive filtret. Töm dammuppsamlingsbehållaren direkt när den är full. Rengör dammsugarens filter regelbundet och sätt alltid tillbaka filtret helt och hållet i dammsugaren.
- Använd endast dammsugarslangar från Carat. Manipulera inte dammsugarslangen. Om stenar eller delar av stenar/murverk kommer in i dammsugarslangen, avbryt arbetet och rengör slangens direkt. Undvik att böja slangens.
- Använd endast betongslipen till de användningsområden den är till för.
- Använd endast verktyg som är i perfekt skick. En märkbar försämring sker om slitna verktyg används.
- Ta reda på och följ de allmänna reglerna för arbeten på byggarbetsplatser.
- Försäkra dig om att ventilationen på arbetsplatsen är god.
- Försäkra dig om att arbetsplatsen är fri från hinder. För arbeten som varar en längre tid måste dammsugaren kunna flyttas fritt och vid rätt tid.
- Använd hörselskydd, skyddsglasögon, filtermask och handskar. Som filtermask, använd minst en partikelfiltrerande halvmask klass FFP 2.
- Använd en lämplig dammsugare för städning av arbetsplatsen. Förhindra att damm yr runt vid städning.

MONTERINGSANVISNINGAR



Dra alltid ut nätkontakten ur eluttaget före alla arbeten på maskinen!

Du rekommenderas att bära arbetshandskar vid montering eller byte av diamantkapskivor.

Diamantkapskivorna kan bli mycket varma under användning. Rör inte diamantkapskivorna innan de har svalnat!

Diamantkapskivor

Denna maskin ska endast användas med diamantkapskivor. Skyddsanordningen ger endast tillräckligt skydd vid användning av diamantkapskivor.

Diametern på diamantkapskivans hål måste stämma överens med dimensionerna på axeländan. Förstora inte diametern på diamantkapskivan. Använd inte adapters.

Högsta tillåtna varvtal (v/min) för diamantkapskivan är 10.200 min-1.

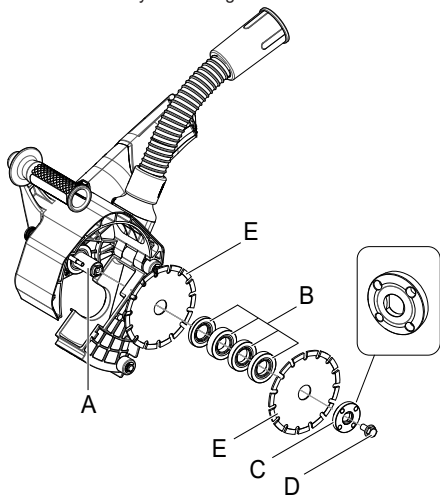
Välj alltid en diamantkapskiva som är avsedd för det material som ska kapas. Vi rekommenderar diamantkapskivor från Carat. Läs igenom manualen om diamantkapskivor. Försäkra dig om att diamantkapskivorna roterar i rätt riktning. Kontrollera att pilens riktning på diamantkapskivorna stämmer överens med pilens riktning på maskinen.

Byt alltid ut båda diamantkapskivorna på samma gång. Använd samma typ av diamantkapskivor.

Byte av diamantkapskivor

För att byta diamantkapskivorna måste skyddskåpan tas bort. Placera maskinen på en stadig yta.

Spänn låsanordningen för det ställbara djupet för att undvika att det inre skyddet rör sig.



- Lossa på de tre cylindriska skruvarna som håller fast det ställbara skyddet [2] på skyddskåpan [1] med hjälp av skruvnyckeln.
- Lossa på låsninganordningen för det ställbara djupet [14] medan du håller i skyddet.
- Ta bort det ställbara skyddet från skyddskåpan. När skyddet tagits bort kommer det inre skyddet att komma längre upp.
- Spänn låsmuttern (C) och lossa på låsbulten (D) med hjälp av skruvnyckeln [16].
- Skruva loss låsbulten från axeländan (A).
- Ta bort distansbrickorna (B) och diamantkapskivorna (E).
- Rengör axeländan och alla delar som ska (de)monteras.

Spårets bredd är beroende av antalet distansbrickor mellan diamantkapskivorna och bredden på diamantkapskivorna.

Med denna maskin medföljer tre olika distansbrickor. I följande tabell framgår antal och bredd på distansbrickorna.

Distansbricka	Antal	Bredd (mm)
I	1	6
II	2	9
III	1	12

Skärbredden i den bifogade tabellen gäller när diamantkapskivor med en bredd på 2,4mm, som är rekommenderade av Carat, används.

Följande kombinationer av distansbrickor mellan diamantkapskivorna resulterar i samma skärbredd.

Till exempel: Om 1x distansbricka I och 2x distansbricka II används leder det till en skärbredd på 28mm (de olika distansbrickornas bredd + bredden på diamantkapskivorna).

Kombination av distansbrickor			Skärbredd (mm)
I	II	III	
1			10
	1		13
		1	16
1	1		19
	2		22
	1	1	25
1	2		28
1	1	1	31
	2	1	34
1	2	1	40

Oberoende av önskad skärbredd måste ALLA tillhandahållna distansbrickor användas. I annat fall kan diamantkapskivan lossa under användning och orsaka skador.

Åtminstone en distansbricka måste monteras mellan två diamantkapskivor.

När du monterar diamantkapskivorna måste du försäkra dig om att pilens riktning på skivorna stämmer överens med pilens riktning på skyddskåpan.

- Montera distansbrickorna och diamantkapskivorna i önskad ordning på axeländan.
- Montera låsmuttern, med försänkningen pekande mot diamantkapskivan, på axeländan.
- Skruva fast låsbulten på axeländan.
- Dra till låsmuttern och spänn låsbulten med hjälp av skruvnyckeln.
- Stäng innerskyddet och placera det ställbara skyddet på skyddskåpan. Akta dig för diamantkapskivan för att undvika skador.

- Spänn fast låsanordningen för det ställbara djupet.
- Spänn fast de tre cylindriska skruvarna med hjälp av skruvnyckeln.

Efter att du monterat diamantkapskivorna och innan du startar, kontrollera att diamantkapskivorna är korrekt monterade och att de kan röra sig fritt. Försäkra dig om att diamantkapskivorna inte skrapar mot skyddskåpan eller andra delar.

BRUKSANVISNING



Innan du ansluter maskinen, försäkra dig om att strömbrytaren [8] fungerar korrekt och går tillbaka till 0-position när den bakre ändan av brytaren trycks ner.

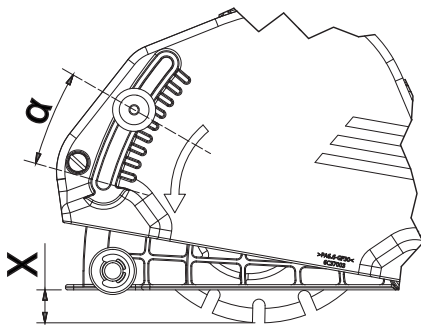
Ställ in skärdjupet på förhand



Dra alltid ut nätkontakten ur eluttaget före alla arbeten på maskinen!

- Lossa på låsanordningen för det ställbara djupet [14] så att den kan röra sig i sin bana.
- För låsanordningen för det ställbara djupet till sin lägsta position.
- Stäng det inre skyddet [3] tills diamantkapskivan sticker ut till önskad längd i millimeter (x) från skyddskåpan. När du stänger det inre skyddet kommer låsanordningen för det ställbara djupet att åka uppåt. Om det inre skyddet passerar den önskade positionen måste låsanordningen för det ställbara djupet flyttas ner igen. Underlåtenhet att göra detta resulterar i oönskat skärdjup.
- Spänn låsanordningen för det ställbara djupet. Det inre skyddet kommer att vrida sig till sin lägsta position när det kopplas loss.

Den graderade skalan på det ställbara skyddet på skyddskåpan är endast riktgivande och kan därför inte ses som en kalibrering. Skärdjupet minskar i takt med att diamantkapskivan slits ut.



Användande

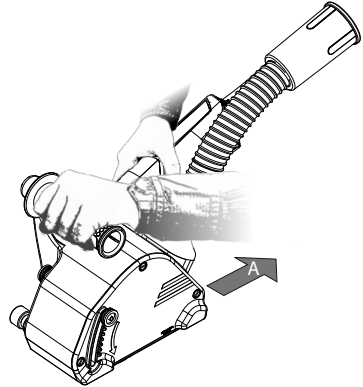
Anslut maskinen till en strömkälla med samma ström som står på typplåten.
Anslut och slå på dammsugaren.

För att starta maskinen för du strömbrytaren ON/OFF [7] framåt. För långvarig användning, tryck in den främre delen av brytaren för att låsa den.

För att stanna maskinen trycker du ner den bakre delen av brytaren så att den kommer tillbaka i OFF-läge.

Kontrollera diamantkapskivan innan du använder den. Kapskivan måste monteras korrekt och kunna röra sig fritt. Provkör kapskivan i åtminstone 1 minut utan belastning. Använd inte diamantkapskivor som är skadade, vibrerar eller har fel dimensioner. Skadade kapskivor kan gå av och orsaka skador.

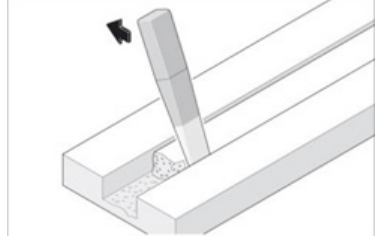
Använd maskinen med båda händerna.



- Ställ in det önskade skärdjupet. Se sektionen "Ställ in önskat skärdjup på förhand". För att kompensera felaktigheter som uppstår när flänsen lösgörs, måste skärdjupet ställas in cirka 3 mm djupare än det önskade skärdjupet.
- Placera maskinen med rullorna på ytan som ska skäras.
- Slå på maskinen.
- För försiktigt kapen mot materialet.
- Rör maskinen med måttligt tryck över materialet som ska kapas.
- Maskinen måste föras framåt. I annat fall kan maskinen okontrollerat byta riktning. För maskinen i pilens riktning.
- Du kan enkelt göra vertikala spår genom att föra maskinen uppifrån och ned.
- Vid slutet av spåret lyfter du bort kapen från materialet medan maskinen fortfarande är igång.
- Stäng av maskinen.

Bromsa inte rotationen genom att trycka på diamantkapskivan från sidan.

Diamantkapskivan kan bli mycket varm under användning. Rör inte diamantkapskivan innan den har svalnat!



Ta bort materialrester med hjälp av kilen [15].

Maskinen kan inte göra rundade spår eftersom diamantkapskivan kan kila fast sig.

Om du ska slå igenom en vägg med t.ex. en slagborr kan sprickor i materialet undvikas genom att du först gör ett spår med maximalt skärdjup.

Vid kapning av i synnerhet hårda material, såsom t.ex. betong med hög stenhalt, kan kapskivan överhettas och gå sönder. Detta syns tydligt när gnistor uppstår i rotationsriktningen. Om detta händer, avsluta genast kapningen och låt diamantkapskivan svalna. Kör maskinen en kort stund vid obelastat tillstånd.

Arbetsanvisning

- Var försiktig om du skär i bärande väggar. Se under "Information gällande bärande konstruktioner".
- Pressa aldrig maskinen så hårt att den stannar.
- Verktyget måste vara ordentligt fastsatt med t.ex. låsavnordningar, så att det inte kan röra sig.
- Maskinen får endast användas vid slipning utan vatten.
- Längsammare slipning och roterande gnistor kan tyda på att diamantkapskivan håller på att bli slö. En slö diamantkapskiva kan bli vass igen genom att en kort stund slipa ett skrovligt material t.ex. kalkstenstegel. (såsom kalksandsten).

Information gällande bärande konstruktioner

Om du skär i bärande konstruktioner gäller DIN 1053 artikel 1 eller nationella regler. Dessa regler måste följas. Rådfråga ansvarig byggmästare, arkitekt eller byggnadskontrollant innan du börjar.

Det tillåtna skärdjupet och den tillåtna skärlängden är beroende av spårets längd, väggens tjocklek och konstruktionsmaterial.

EMISSIONSVÄRDE

Vibrationsemissionsvärde $a_h = 6 \text{ m/s}^2$.
Osäkerhet $K < 1.5 \text{ m/s}^2$.



Verktyget har en typisk A-ljudnivå: Ljudtrycksnivå 93 dB(A); Ljudeffektnivå 104 dB(A). Osäkerhet $K=3 \text{ dB}$.

Mätvärdena är fastställda enligt EN 60745.

MILJÖSKYDD



I enlighet med EU-lag 2012/19/EU är CARAT ansvariga för återvinning av gamla elektriska apparater. Elektriska produkter får ej kastas i hushållsavfallet utan måste lämnas till återvinningscentralen.

SERVICE OCH UNDERHÅLL



Dra alltid ut nätkontakten ur eluttaget före alla arbeten på maskinen.

För säker och korrekt hantering, försäkra dig om att maskinen och ventilationsöppningarna är rengjorda.

Plocka isär och rengör diamantkapskivan och distansbrickorna efter avslutat arbete. Rengör skyddskåpan.

GARANTI

För maskinen gäller 12 månaders garanti från och med leveransdatum. Garantin gäller endast vid uppvisande av inköpskvitto/faktura. Garantin omfattar reparationer av fel som uppstått och kan kopplas samman med material- och fabriktionsfel.

Garantin gäller inte:

- Vid fel eller skador som uppstått på grund av felaktig användning eller icke korrekt anslutning av maskinen.
- Vid överbelastning av maskinen.
- Om service utförts felaktigt eller dåligt.
- Om informationen i manualen inte har följts.
- Om maskinen har använts av okvalificerade personer.
- Om maskinen har använts för arbeten den inte är anpassad för.
- Om maskinen har reparerats med delar som inte är i original.
- Om maskinkoden har ändrats eller raderats.
- Om felet är orsakade av eld, fukt och/eller transport.

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi intygar att denna produkt överensstämmer med följande standarder eller standardiserade dokument:
EN 60745-1; EN 61000; 2006/42/EC; 2014/30/EC; 2011/65/EU

Verkställande direktör: C.J. van Beek



16-09-2022

CARAT Nederland B.V.

Nikkelstraat 18, 4823 AB Breda, The Netherlands

Grunnet kontinuerlig produktutvikling og tekniske forbedringer, kan disse tekniske spesifikasjonene endres uten forutgående varsel.

PERSONLIG SIKKERHET



Les alle drifts- og sikkerhetsreglene før bruk av maskinen. For din egen sikkerhet må du følge reglene nøye.

MASKININFORMASJON

Type	SL-1253N
Strømingang	1700W
Beskyttelsesklasse	2 / II
Hastighet	10.200 min ⁻¹
Bredde rundt kulebolt	13 mm
Diameter på aksel	Ø 22,2 mm (7/8")
Diameter diamant-slipehjul	Ø 125 mm
Slissedyp	0 – 27 mm
Slissebredde	10 – 40 mm
Vekt	4,5 kg

HOVEDDELER

Hoveddelene er identisk nummerert til grafikken av maskinen på side 3 i denne manualen.

1. Beskyttelses- og utvinningshette
2. Deksel
3. Indre beskyttelse
4. Vakuumslange
5. Vakuumblikkobling
6. Ekstrahåndtak
7. PÅ/AV-bryter
8. Låseknapp for spindel (vil ikke brukes)
9. Festeflens
10. Slipehjul
11. Avstandsstykke
12. Låseflens
13. Låsebolt
14. Dypdelås
15. Skiftenøkkel
16. Skiftenøkkel for låsebolt
17. Skiftenøkkel for låsemutter

BRUKSOMRÅDE

Maskinen er ment til bruk for å slippe slisser, i forbindelse med en støvkategori M støvsuger, i mineralmaterialer så som armert betong, mur og veidekker, uten bruk av vann.

STRØMFORSYNING

Verktøyet skal bare kobles til en strømforsyning av samme volt som indikert på maskinen, og kan kun drives på en-faset AC-forsyning. Verktøyet er dobbeltisolert i samsvar med europeisk standard, og kan derfor brukes i ikke-jordede kontakter.

STØVUTVINNING



Støv frigitt ved behandling (sliping av mineraler) kan være helseskadelig. Berøring eller innpusting av støv kan forårsake allergiske reaksjoner og/eller føre til luftveisinfeksjoner hos brukeren eller personer i nærheten.

- For å oppnå et høyere nivå av støvutvinning, bruk en støvsuger i støvkategori M, for mineralstøv sammen med maskinen.
- Ventilert godt på arbeidsplassen.
- Det anbefales å bruke en støvmaske med filterklasse FFP2.

Observer relevante regelverk i ditt land for hvordan materialene skal behandles.

Vennligst observer følgende notater for å kunne redusere støvutslipp mens du jobber.

- Bruk bare kombinasjoner av slipehjul, betongslipere med montert beskyttelses- og utvinningshette, samt støvkategori M støvsugere som anbefales av Carat. Andre kombinasjoner kan føre til for lite støvansamling og separasjon.
- Observer driftsinstruksjonene på støvsugeren for vedlikehold og rengjøring av støvsugeren, inkludert filteret. Tøm støvsamlere med en gang de har fylt seg. Rengjør filtere på støvsugeren regelmessig og sett alltid filteret helt inn i støvsugeren.
- Bare bruk slanger til støvsugere som anbefalt av Carat. Ikke manipuler slangen til støvsugeren. Når steiner eller hauger med stein/mur dras inn i slangen, stopp arbeidet og rengjør slangen øyeblikkelig. Forhindre at slangen bøyes eller brettes.
- Bruk betongsliperen bare til det den er ment for.
- Bare bruk verktøy som er i perfekt stand. Reduksjon i arbeidsprosess er merkbar når det jobbes med slitt verktøy.
- Observer generelle krav for byggeplasser.
- Ventilert godt.
- Pass på at arbeidsområdet er fritt for hindringer. For lengre slipejobber må støvsugeren kunne flytte seg fritt rundt.
- Ta på hørselvern, vernebriller, støvmaske og hansker som påkrevd. Som støvmaske, bruk en halvmaske med partikkelfilter klasse FFP 2.
- Bruk en egnet støvsuger for rengjøring av arbeidsplassen. Forhindre at støv virvler opp ved kosting.

MONTERINGSINSTRUKSJONER



Dra hovedkontakten på maskinen ut av uttaket før det jobbes på selve maskinen!

Det anbefales å ha på arbeidshansker ved montering eller bytting av slipehjulene.

Slipehjulene blir svært varme under drift. Ikke rør dem før de er kjølt ned.

Slipehjul

Maskinen er ikke ment for bruk i kombinasjon med andre maskiner enn slipehjul. Beskyttelseshetten gir ikke tilstrekkelig beskyttelse for annet verktøy enn slipehjulene.

Akselen på slipehjulene må passe med den monterte flensen. Ikke øk akselen på slipehjulene. Ikke bruk reduksjons- eller adaptere.

Den tillatte hastigheten (rpm) på slipehjulene må være på minst 10.200 per minutt.

Velg alltid en type slipehjul som egner seg for det spesifikke materialet. Vi anbefaler diamant-slipehjul fra Carat. Observer manualen til slipehjulene.

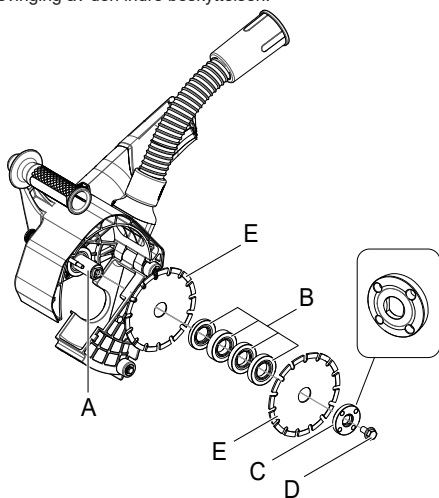
Pass på at slipehjulene roterer i riktig retning. Verifiser at retningen til pilen på slipehjulene samsvarer med retningen til pilen på maskinen.

Bytt alltid slipehjulene i par. Bruk samme type slipehjul som erstatning.

Demontering og montering av slipehjulene

For å endre slipehjulene må beskyttelses- og utvinnings- hetten svinges ut. Plasser maskinen på en fast overflate.

Stram dybdelåsen (ved en tilfeldig posisjon) for å unngå svinging av den indre beskyttelsen.



- Løsne de tre sylindriske skruene som monterer dekeleet [2] på beskyttelses- og utvinningsheten [1] med hjelp av en skrutrekker.
- Løsne dybdelåsen [14] mens du holder i dekeleet.
- Fjern dekeleet fra beskyttelses- og utvinningsheten. Grunnet fjerning av dekeleet, vil den indre beskyttelsen snurre videre opp.
- Blokker låseflensen (C) og løsne kulebolten (D) med hjelp av skiftenøkkelen [16].
- Skru løs låsebolten fra monteringsflensen (A).
- Fjern avstandsstykkene (B) og slipehjulene (E).
- Rengjør monteringsflensen og alle andre deler som skal (de)monteres.

Slissebredden avhenger av antall avstandsstykker mellom slipehjulene og bredden på segmentene på slipehjulene.

Med denne maskinen følger det med tre ulike avstandsstykker. I følgende tabell er antall og bredde på avstandsstykker oppgitt.

Avstandsstykke	Antall	Bredde (mm)
I	1	6
II	2	9
III	1	12

Slissebredden i følgende patenttabell gjelder når Carat har anbefalt at det monteres slipehjul med en bredde på 2,4 mm.

Følgende kombinasjoner av avstandsstykker mellom slipehjulene resulterer i korresponderende slissebredder.

For eksempel, når 1x avstandsstykke I og 2x avstandsstykke II er montert, vil dette resultere i en 28 mm slissebredde (varierende slissebredder + bredden til slipehjulene).

Kombinasjon av avstandsstykker			Slissebredde (mm)
I	II	III	
1			10
	1		13
		1	16
1	1		19
	2		22
	1	1	25
1	2		28
1	1	1	31
	2	1	34
1	2	1	40

Uansett hvilken anbefalt slissebredde, må ALLE avstandsstykker monteres. Ellers kan slipehjulene løsne under drift og føre til skader.

Minst ett avstandsstykke må monteres mellom to slipehjul.

Ved montering av slipehjulene, pass på at retningen til pilen på slipehjulene stemmer med retningen til pilen på beskyttelses- og utvinningsheten (pilen vises på dekeleet).

- Monter avstandsstykker og slipehjul i anbefalt rekkefølge på monteringsflensen.
- Monter låseflensen med foringen pekende mot slipehjulene på monteringsflensen.
- Skru kulebolten inn i monteringsflensen.
- Blokker låseflensen og stram til kulebolten med hjelp av skiftenøkkelen.
- Lukk den indre beskyttelsen og plasser dekeleet på beskyttelses- og utvinningsheten. Pass på slipehjulene for å unngå skader.
- Stram dybdelåsen (ved en tilfeldig posisjon).
- Stram de tre sylindrerformede skruene på dekeleet med hjelp av en skrutrekker.

Etter montering av slipehjulene og før det slås på, kontroller at slipehjulene er riktig montert og at de kan bevege seg fritt. Pass på at slipehjulene ikke dyttes mot beskyttelses- og utvinningsheten eller andre deler.

DRIFTSINSTRUKSJONER



Verifiser at bryteren [8] aktiveres riktig og returneres til 0-posisjon når bakdelen av bryterhendelen er presset, før maskinen kobles til kontakten.

Angi slipedypden på forhånd

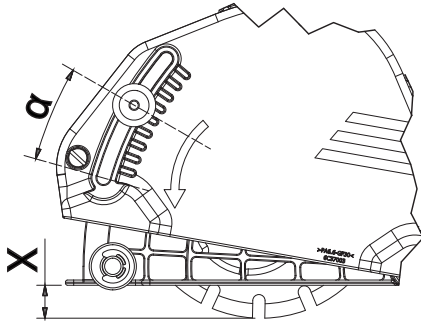


Dra hovedkontakten på maskinen ut av uttaket før det jobbes på selve maskinen!

- Løsne dybdelåsen [14] slik at den kan bevege seg der den jobber.
- Flytt dybdelåsen til den laveste posisjonen.
- Lukk den indre beskyttelsen [3] helt til slipehjulene stikker ut anbefalt antall millimetre (x) fra beskyttelses- og utvinningsheten. Ved å lukke den indre beskyttelsen vil dybdelåsen flytte seg oppover. Hvis den indre beskyttelsen går forbi den forespurte posisjonen, må dybdelåsen flyttes ned igjen. Hvis dette ignoreres, resulterer det i en uønsket slissedybde.
- Stram dybdelåsen. Den indre beskyttelsen vil gå til sin laveste posisjon når den slippes.

Den graderte skalaen på dekelet til beskyttelses- og utvinningsheten er veiledende og derfor ikke forutsett av en kalibrering.

Når segmentet blir slitt avtar slipedypden.



Bruk

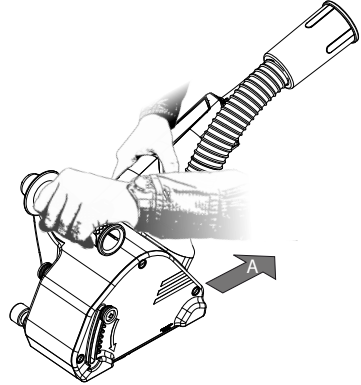
Koble maskinen til et strømuttak med samme strømstyrke som anvis på maskinen.
Koble til og slå på støvutvinneren.

For å starte maskinen, skyv PÅ/AV-bryteren [7] fremover. For fortsatt drift, trykk på fremdelen av bryteren for å låse den.

For å stoppe maskinen, trykk på bakdelen av bryteren slik at den går til AV-posisjon.

Kontroller slipehjulene før bruk. Slipehjulene må monteres riktig og kunne bevege seg fritt. Ta en prøverunde på minst ett minutt. Ikke bruk ødelagte, ubalanserte eller vibrerende slipehjul. Ødelagte slipehjul kan spreke og forårsake skader.

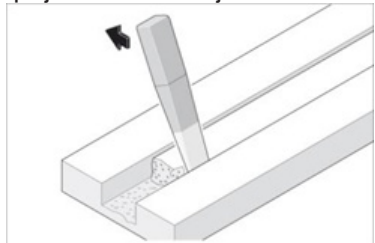
Hold maskinen godt fast med begge hender når du opererer maskinen.



- Angi forespurte slipedypde. Se avsnitt «Angi slipedypde på forhånd». For å kompensere unøyaktigheter som oppstår når finnen brytes bort, må slipedypden angis omtrent 3 mm dypere enn anbefalt slissedybde.
- Plasser maskinen med rullerne på overflaten for å slipe dem.
- Slå på maskinen.
- Før slipeenheten forsiktig inn i materialet.
- Flytt maskinen med et moderat dytt som passer med materialet som skal slipes.
- Maskinen må dyttes i en slipebevegelse oppover. Hvis ikke er det fare for at slipeenheten dyttes ukontrollert ut av banen sin. Dytt maskinen i retning av pilen (A).
- Vertikale spor kan enkelt slipes ved å dra maskinen fra topp til bunn.
- Ved slutten av slipeprosedyren går slipeenheten ut av materialet når maskinen fortsatt er i gang.
- Slå av maskinen.

Ikke senk hastigheten på slipehjulet ved påføring av side-trykk.

Slipehjulene kan bli svært varme når de er i drift. Ikke rør slipehjulene før de er nedkjølt.



Fjern gjenværende finne på materialet med skiftenøkkel [15].

Buede kutt er ikke mulig, slipehjulene vil stoppe i materialet.

Ved bryting gjennom vegger, f.eks. med en roterende hammer, vil det meste av restene på overflaten unngås ved å først slippe en slisse med maksimal slipedybde.

For sliping på et spesielt hardt materiale, f.eks. betong med høyt innhold av småstein, kan slipehjulene overopphetes og ødelegges. Dette er indikert av sirkulær retning, roterende med slipehjulene. Når dette oppstår, avbryt slipeprosessen og la slipehjulene kjøles ned. Kjør i gang maskinen en kort stund før bruk.

Arbeidsråd

- Vær forsiktig med å slippe slisser i strukturelle vegger. Se avsnitt «Informasjon om strukturer».
- Ikke press maskinen så hardt at den blir stillestående.
- Støtt arbeidsstedet godt, sikret mot skyving, f.eks. med låseenheter.
- Maskinen skal bare brukes til sliping uten bruk av vann.
- Merkbar minkende arbeidsprosess og sirkulær retning indikerer at slipehjulene reduseres. Kort sliping av et slipemateriale (f.eks. kalk/mur) kan skrape opp hjulene igjen. (som kalkstein).

Informasjon om strukturer

Slisser i strukturelle vegger er i henhold til standard DIN 1053 del 1 eller nasjonalspesifikke regelverk.

Disse regelverkene må observeres. Konsulter ansvarlig strukturell ingeniør, arkitekt eller byggeleder før oppstart.

Tillatt slissedybde- og bredde avhenger på slisselengden, veggens tykkhet og de brukte konstruksjonsmaterialene.

EMISSIE

Vibrasjonsutslipp verdi $a_h = 6 \text{ m/s}^2$.
Usikkerhet $K < 1,5 \text{ m/s}^2$.



Vanligvis er de A-vektede støynivåene på produktet: Lydtryknivå 93 dB(A); Lydeffektnivå 104 dB(A). Usikkerhet $K=3 \text{ dB}$.

Målte verdier bestemt i henhold til EN 60745.

MILJØBESKYTTELSE



I henhold til bestemmelsene i EU-forordning 2012/19/EU, er CARAT ansvarlig for å resirkulere gamle, elektriske drillmotorer. Du bes derfor om å returnere gamle, elektriske drillmotorer fra CARAT til din lokale forhandler.

SERVICE OG VEDLIKEHOLD



Dra hovedkontakten på maskinen ut av uttaket før det jobbes på selve maskinen!

For at maskinen skal være trygg og virke riktig, hold den og ventilasjonspunkter rene.

Demontering og rengjøring av slipehjulene og avstandsstykkene etter bruk. Rengjør beskyttelses- og utvinningshette.

GARANTI

Maskinen har en garantiperiode på 12 måneder som gjelder fra leveringstidspunktet. Ved garantikrav må kvittering på innkjøp vises. Garantien inkluderer reparasjon av defekte deler som har oppstått og kan kobles til materielle feil eller produksjonsfeil.

Ikke dekket av garantien:

- Defekte eller ødelagte deler som har oppstått pga feil bruk eller tilkobling.
- Overbelastning av maskinen.
- Når vedlikehold er utført feil eller dårlig.
- Når informasjon i manualen ikke er riktig fulgt opp.
- Når maskinen er brukt av ukvalifiserte personer.
- Hvis maskinen er brukt til formål den ikke er egnet til.
- Hvis maskinen er reparert ved bruk av uoriginale deler.
- Hvis maskinens kryptering er ødelagt eller slettet.
- Hvis feil er forårsaket av brann, fukt eller transport.

SAMSVARSERKLÆRING

Vi erklærer at det er vårt ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder eller standardiserte dokumenter:

EN 60745-1; EN 61000; 2006/42/EC; 2014/30/EC; 2011/65/EU

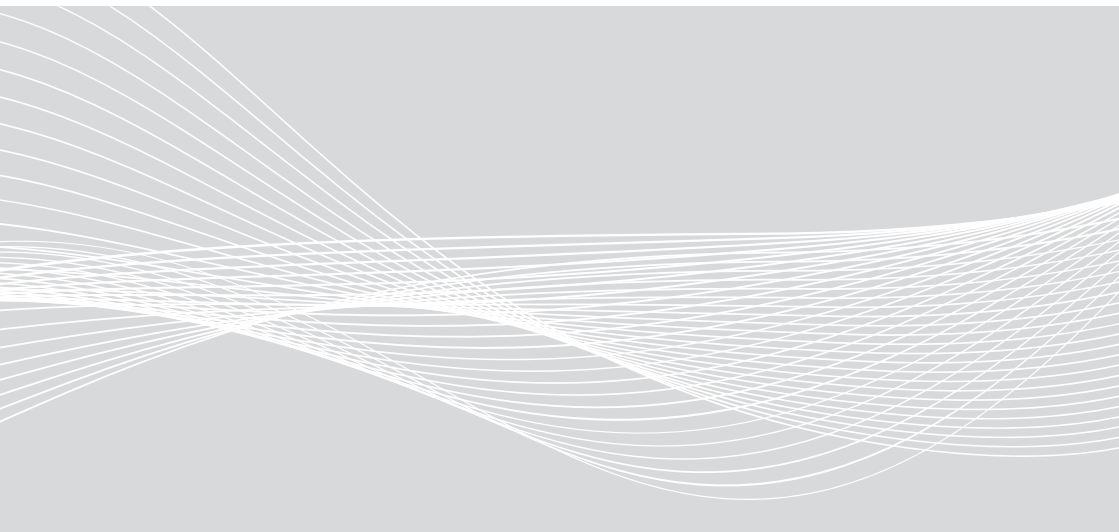
Administrerende direktør: C.J. van Beek



16-09-2022

CARAT Nederland B.V.

Nikkelstraat 18, 4823 AB Breda, Nederland



CARAT

www.carat-tools.eu | www.carat-tools.com

www.carat-tools.be | www.carat-tools.nl | www.carat-tools.dk